Hosted by Refugee Legal Support and Safe Passage International

برتانيې ته د ځای پرځای کولو او مرستې پالیسي (ARAP) ځان سره د مرستې الرښود

نسخه ۲ | ۲۰۲۴

اعلامیه

مهرباني وکړئ په یاد ولرئ چې دا لارښود د یوې سرچینې په توګه لیکل شوی ترڅو د افغان اتباعو او د دوی د کورنیو له غړو سره د (ARAP) سکیم په پوهیدو او لاسرسي کې مرسته وکړي

پداسې حال کې چې دا تل غوره ده چې د خپلو ځانګړو شرایطو لپاره ځانګړي قانوني مشورې وغواړئ، دا لارښود د مرستې لپاره دی که چېرې د قانوني مشورې ترلاسه کول ممکن نه وي.

د دې لارښود تعقیب تضمین نه کوي چې ستاسو غوښتنلیک به بریالی وي. د دې دلیل لپاره، موږ تاسو هڅوو چې قانوني مشوره وغواړئ. دا ناشونې ده چې د (ARAP) سکیم ټولې برخې دلته تشریح کړو نو دا لارښود یوازې مهم ټکي توضیح کوي. د (ARAP) په اړه د نورو معلوماتو لپاره د دې لارښود په پای کې د نورو سرچینو برخه وګورئ، همدارنګه د بریتانیا د دولت رهنما د (ARAP) او د کډوالۍ قانون ضمیمه . (ARAP)

دا لارښود د سوداګریزې کارونې لپاره ندی. د دې راپور عکسونه او بیا تولید د افغان پرو بونو نوښت (APBI) ، ته د مناسب کریډیټ سره اجازه ورکول کیږي. د عکسونو د هرې کارونې یا بیا تولید لپاره، یا نور توکي چې د (APBI) ، د کاپي حق لاندې ندي، اجازه باید په مستقیم ډول د کاپي حق لرونکو څخه ترلاسه شي. د نورو معلوماتو لپاره شمیم سرابي، د (APBI) ، د ټولنې ښکیلتیا او څیړنې مشرې سره په دې (shamim@afghanprobono.org.uk) اړیکه ونیسئ.

ټول حقونه خوندي دي، © ۲۰۲٤ APBI

فهرست

1
۱ څپرکي
(PARA) څه شی دی او څوک درخواست کولی شي؟

2
۲څپرکی
دغوښتنلیک د چمتوکولو او سپارلو څرنګوالی

3
۳ څپرکی
د کورنۍ غړي چې وړ دي

4
۴ څپرکی
د کورنۍ اضافي یا نورغړي

5
۵ څپرکی
د شواهدو راټولول

6
۶ څپرکی
ستاسو د (ARAP) غوښتنلیک له سپارلو وروسته

7
۷ څپرکی
که ستاسو غوښتنلیک رد شي څه باید وکړئ

8
۸ څپرکی
که ستاسو غوښتنلیک ومنل شي، نو بیا څه؟

ضمیه

1
ضمیمه ۱
د (ARAP) د غوښتنلیک فورمه

2
ضمیمه ۲
د (ARAP) د بیان بېلګه

3
ضمیمه ۳
د ځای په ځای کېدو د وړاندیز یو بېلګه

پیژندنه

د افغان پرو بونو نوښت په اړه

دا د ځان سره د مرستې لارښود د افغان پرو بونو د ابتکار (APBI) له خوا برابر شوی ده

(APBI) یوه پروژه ده چې د Safe Passage International و Support Refugee Legal لخوا د ۱۳ مخکښو (APBI) پروژهٔ است که به صورت مشترک توسط سوداګریزو حقوقي شرکتونو سره په ګډه وړاندې کیږي.

دا پروژه د افغان اتباعو او د هغوی د کورنۍ غړو د ضرورت لپاره ده چې د طالبانو له واک ته رسیدو وروسته بریتانیا ته د خوندي لارو په اړه معلوماتو، قانوني مشورې او استازیتوب ته لاسرسی ولري.

په د (APBI) انفرادي قضیو کارتمرکز په لوړ کیفیت قانوني مشورې، راجع کول، او په یو لړ قضیو کې استازیتوب بانديې ده، د کورنۍ د یو ځای کېدو، د (ARAP) سکیم ، د افغان اتبا عو د بیا میشتیدنې سکیم او نورو په شمول. تاسو کولای شئ په دلته (APBI) ورځپاڼې کې ګډون وکړئ تر څود افغان اتبا عو د بیا میشتیدنې سکیم په بریتانیا کې ، وزارتي خبرونه د افغان کډوالو په اړه او د افغانانو لپاره د (APBI) د خد ماتو تازه معلوماتو تر لاسه کړئ.

مهرباني وکړئ په یاد ولرئ چې (APBI) د انګلستان د حکومت او یا د (ARAP) قضیې کاري ټیم برخه نه ده، او نشي کولی د انګلستان حکومت د (ARAP) غوښتنلیکو نوباندې پریکړه وکړي یا هر ډول نفوذ ولري.

دا لارښود د چا لپاره دی؟

دا لارښود د هغو افغانانو لپاره دی چې د افغانانو د ځای پرځای کولو او مرستې پالیسي (ARAP) لاندې د درخواست کولو وړ دي او غواړي چې یوغوښتنلیک وسپاري او یا د (ARAP) د رد ځواب بیا کتنه غواړي.

د لارښو موخه دا ده چې د هر هغه چا سره مرسته وکړي چې قانوني سابقه نه لري تر څو د قانوني مشاور له ملاتړ څخه پرته غوښتنلیک چمتو او ورکړي.

نظرونه

موږ به واقعاً د دې لارښود په اړه د نظرونو ستاینه وکړو. که تاسو د دې لارښود په اړه کوم نظر، پوښتنې یا وړاندیز لرئ، مهرباني وکړئ د دې فورمه له لارې یې موږ سره شریک کړئ.

قدرداني

د لارښود دا نسخه د Allen Overy Shearman Sterling LLP د او و رضاکارو وکیلانو په ارزښتناکه همکارۍ سره رامینځته شوې ، چا چې د دې لارښود چمتو کولو لپاره په سخاوت سره خپله پوهه ، تخصص او وخت ورکړ.

موږ د Laetitia Nappert-Rosales, Louise Mitchell, Olivia Hardy, Alex Waterson, Oliver Bradgate, Michael Hossack, وNahima Parvin د ونډې ژوره ستاینه کوو.

موږ په ځانګړې توګه د داوطلبانو د ټیم مشرۍ کولو لپاره د لیتیتیا نیپرټ-روزالس او لوئیس مچل څخه مننه کوو، او همدارنګه د لارښو په بیاکتنې او تازه کولو کې د دوی هڅو لپاره.

موږ د لارښود په ډیزاین کولو کې چې د لوستلو وړتیا او لاسرسی یې د پام وړ و ده کړې د Nahima Parvin د فکري او تخلیقي نظریاتو لپاره د هغې د هڅو خورا ستاینه کوو. موږ واقعا له ټولو کسانو نه چې د دې سرچینې څخه د یو ارزښتناک لارښود په جوړولو کې ښکېل و د هغوی د سخت کارلپاره مننه کوو.

۱ څپرکې

(ARAP) څه شی دی او څوک درخواست کولی شي؟

۱.۱ (ARAP) څه شی دی[1]

د (ARAP) سکیم د هغو افغان اتباعو لپاره دی چې په افغانستان کې د انګلستان د حکومت لپاره یا ورسره کار کاو او د طالبانو له جدي خطر سره مخ دي.

(ARAP) ور افغان اتباعو ته موقع ورکوي چې د انګلستان حکومت ته د بریتانی د ځای په ځای کیدو لپاره درخواست وکړي. ور اشخاص کولی شي انګلستان ته له خپلې میرمنی او ماشومانو سره کډه وکړي. د کورنۍ نور غړي هم په استثنايي شرایطو کې شامل کیدی شي.

د (ARAP) سکیم د ۲۰۲۱ کال په اپریل کې د انګلستان حکومت لخوا پیل شوی او خلاص پاتې دی. دې لارښود نیټې پورې، د هغو خلکو په شمیر کې هیڅ محدودیت نشته چې د (ARAP) سکیم لاندې ځای په ځای کېدای شي.

لاندې فلوچارټ ستاسو د غوښتنلیک د بشپړولو لپاره اړین ګامونه ښيي.

وګورئ چې تاسو د (ARAP) د ورتیا په معیارونو کې یاست (۱.۲څپرکی وګورئ)

وګورئ چې د (ARAP) کومه کټګوری تاسو ته تطبیق کېږي (۱.۳ څپرکی وګورئ)

د خپل غوښتنلیک د ملاتړ لپاره اړوند شواهد راټول کړئ (۱.۳ څپرکی وګورئ)

د (ARAP) آنلاین غوښتنلیک ډک کړئ، او دا چې د کورنۍ خومره غړي د (ARAP) لاندی درخواست کوي(۲ څپرکی وګورئ)

ستاسو د قضیې ارزونه بریالۍ ده

نه

که ستاسو غوښتنلیک رد شي (یا ستاسو د کورنۍ غړي یا د کورنۍ نور غړي رد شوي)، تاسو کولی شئ د انلاین د بیاکتنې فورمې په ډکولو سره د انکار لیک د ترلاسه کولو له نیټې څخه تر ۹۰ ورځو پورې د پریکړې بیاکتنه وغواړئ که چیرې تاسو باور لرئ چې (۱) پریکړه د پالیسۍ سره سم نه وه شوې؛ او/یا (۲) تاسو کولی شئ د خپلې قضیې د ملاتړ لپاره نوي شواهد وړاندې کړئ چې تاسو د پریکړې په وخت کې نه درلود (۷.۱ او ۷.۲ څپرکی وګورئ).

که ستاسو بیا که رد شي، تاسو باید انګلستان ته نورې خوندي او قانوني لارې په پام کې ونیسئ (نورې سرچینې وګورئ)

هو

که ستاسو غوښتنلیک بریالی وي، تاسو به د ځای پرځای کېدو وړاندیز ترلاسه کړئ (۸ څپرکی وګورئ) او د (ARAP) ټیم به له تاسو سره اړیکه ونیسي او له تاسو به د کورنۍ د غړو توضیحات چې په غوښتنلیک کې شامل دي وغواړي. د کورنۍ د غړو توضیحات و رکړئ (۳څپرکی وګورئ) او د کورنۍ د هر بل اضافي غړي (۴ څپرکی وګورئ)، د هر ډول اسناد و په اضافه (۵ څپرکی وګورئ).

که ستاسو د کورنۍ غړي مستحق وي، د (ARAP) ټیم به د دوی له خوا د بریتانیې د کورنیو چارو وزارت ته د ویزې غوښتنلیک (که دوی د انګلستان څخه بهر وي) یا د میشته کېدو غوښتنلیک (که دوی په انګلستان کې وي) وړاندې کړي.

انګلستان ته د سفر لپاره ویزه ترلاسه کړئ (۸ څپرکی وګورئ)

1 Immigration Rules ARAP 3.1 – 3.7

۱,۲ څوک کولئ شي د (ARAP) لاندې د مرستې لپاره غوښتنه وکړي؟

(ARAP) د هر هغه افغان اتباع لپاره چې عمر يې د ۱۸ کالو يا پورته وي خلاص دی چې د ۱ اکتوبر ۲۰۰۱ راهيسې په هر وخت کې د انګلستان حکومت (او ځينې قراردادیانو) لخوا په مستقيم ډول په افغانستان کې ګمارل شوی او داسې ارزونه شوی وي چې ژوند يې له جدي ګواښ سره مخ دی. ستاسو د کار وضعيت، رتبې يا رول يا د خدمت د وخت اوږدوالی د (ARAP) لپاره په وړتوب اغيزه نکوي.

تاسو ممکن د (ARAP) لاندې درخواست ونشئ کولی که تاسو له دندې ګوښه شوي ياست، مګر دا چې تاسو د يو کوچني دليل لپاره ګوښه شوي ياست. که تاسو د انګلستان د حکومت د ځانګې لخوا بې کاره شوي ياست، يا له افغانستان څخه د انګلستان د اردو د وتلو له امله استعفا ورکړې، د (ARAP) سکيم ممکن ستاسو سره مرسته وکړي. د (ARAP) غوښتنليک له هر هيواد څخه جوړيدی شي (د انګلستان د دننې په شمول).

که تاسو د (ARAP) معيارونه پوره کړئ، تاسو به وکولی شئ انګلستان ته د راتګ و لپاره د دايمي هستوګنې غوښتنه وکړئ. که تاسو دمخه په انګلستان کې له دايمې اقامه سره د راتګ لپاره اويا د هستوګنې لپاره ياست يا تاسو دمخه د برتانيا تابعيت لرئ ، تاسو د (ARAP) لاندې مستحق نه ياست او نشئ کولی د خپلې کورنۍ د غړو يا د کورنې د نورو غړو لپاره ستاسو سره د يوځای کېدو لپاره د (ARAP) لاندې غوښتنلی ورکړې. که تاسو له بلې لارې انګلستان ته راخلي ياست او موقتی اقامه لرئ يا تاسو د خپل غوښتنليک پايلې ته په تمه يئ چې د کډوالی له بلې لارې مو ورکړئ، تاسو بيا هم کولی شئ د (ARAP) لاندې غوښتنه وکړئ که تاسو د (ARAP) معيارونه پوره کوئ. تاسو ممکن دا کار وکړئ ترڅو خپل د کډوالی وضيت دايمي اقامه ته بدل کړئ.

که تاسو څو ميرمنې يا ميړونه لرئ

تاسو کولی شئ يوازې يو پاتنر/ د ژوند شريک د (ARAP) په غوښتنليک کې شامل کړئ. که تاسو له يو څخه ډير د ژوند شريک لرئ، ستاسو يوازې يو پارټنريا د ژوند شريک کولی شي انګلستان ته د راتلو يا پاتې کېدو لپاره غوښتنه وکړي.

که وړ افغان ت بعه مړ وي

که چيرې هغه څوک چې د (ARAP) معيارونه پوره کوي مړ وي، د کورنۍ ژوندي غړي ممکن د(ARAP) لاندې غوښتنه وکولئ شي.

که چيرې مړ شوی کس د (ARAP) سکيم لاندې درخواست کړی وي مخکې له دې چې مړ شي، نو د کورنۍ ژوندي غړي به د (ARAP) سکيم لپاره په پام کې ونيول شي که چيرې:

- د کورنۍ غړي او د کورنۍ اضافي غړي په غوښتنليک کې شامل شوي؛
- هغه کس چې مړ شوی د (ARAP) ټيم لخوا انګلستان ته د بيا مېشته کېدو لپاره وړ وپيژندل شوی و(په شمول د هغې پريکړې چې د شخص له مړينې وروسته شوې وه)؛ او
- د غوښتنليک پروسه او انګلستان ته د ځای په ځای کيدو لپاره د مهاجرت مقررات او اړتياوې يې پوره کړې وي.

که چيرې مړ شوی کس د مړينې دمخه د (ARAP) سکيم لاندې غوښتنليک نه وي سپارلی، نو د کورنۍ ژوندي غړي به د (ARAP) سکيم لپاره په پام کې ونيول شي که چيرې:

- هغه کس چې مړ شوی وي د (ARAP) سکيم لاندې به انګلستان ته د ځای په ځای کيدو لپاره وړ ګڼل کېده: او
- د غوښتنليک پروسه او انګلستان ته د ځای په ځای کيدو لپاره د مهاجرت مقرراتو اړتياوې پورکوي

برسېره پردې، غمجنې کورنۍ بايد:

- شواهد وړاندې کړئ چې وړ کس مړ شوی دی؛
- د دې ثبوت وړاندې کړئ چې د کورنۍ هر غړی څنګه د مړ شوي کس سره تړاو لري؛ او
- وښيي چې د وړ کس مړينه د خطر په کچه يا د دوی د زيان منلې کچې باندې مستقيمه اغيزه لري

که تاسو د ۱۸کلونو څخه کم د ژوند شریک لرئ

که ستاسو د ژوند شریک عمر د غوښتنلیک په وخت کې له ۱۸ کالو څخه کم وي نو ستاسو د ژوند شریک د (ARAP) سکیم لاندې د ژوند د شریک په توګه ور نه دی نو دوی به ونه شي کولی چې انګلستان ته راشي یا پاتې شي. حتی که ژوند شریک د کورنۍ اضافي غړی وي (لکه څنګه چې لاندې توضیح شوي)، که دوی د غوښتنلیک په نیټه د ۱۸ کلونو څخه کم عمر ولري، دوی نشي کولی د (ARAP) لاندې د ژوند د شریک په توګه د ملاتړ یا بیا مېشته کېدو حق ولري.

که تاسو او ستاسود ژوند شریک هغه وخت واده کړئ کله چې تاسو یو یا دواړه د ۱۸ کلونو څخه کم وئ، مګر اوس تاسو دواړه د ۱۸ کالو یا پورته یاست، ستاسو واده به یوازې په هغه صورت کې پېژندل کېږي چې:

- واده په هغه هیواد کې د اعتبار وړ و چې ترسره شوی و؛ او
- تاسو او ستاسو د ژوندشریک قانوني ورتیا درلوده د واده لپاره د هغه هیواد د قانون له مخې چې تاسو په کې واده کړی و.

که تاسو یا ستاسو د ژوند شریک امیندواره وي

یو ماشوم چې د (ARAP) غوښتنلیک څخه وروسته زیږیدلی وي د (ARAP) سکیم لاندې به په پام کې ونیول شي لکه چې دوی د غوښتنلیک په نیټه زیږیدلی وي که چیرې لاندې شرایط پوره کړئ شي:

- تاسو مخکې له دې چې ماشوم زیږیدلی وي د (ARAP) لاندې درخواست کړی؛
- که تاسو د ماشوم پلار یاست نو د ماشوم مور د کورنۍ غړې یا د کورنۍ اضافي غړې په توګه په غوښتنلیک کې شامله شوې وه؛
- تاسو او (که تاسو د ماشوم پلار یاست) د ماشوم مور انګلستان ته د مېشته کېدیدلو لپاره وړ وګڼل شوي په شمول د هغه وخت چې دا پریکړه د ماشوم له زیږېدنې دمخه شوې وه؛ او
- د غوښتنلیک پروسه او د (ARAP) د کډوالۍ مقررات د انګلستان ته د ځای په ځای کېدو لپاره پوره کېږي.

۱,۳ د (ARAP) کټګورۍ

د (ARAP) د قضیو څلور بېلابیلې کټګورۍ شتون لري. په انګلستان کې د څلورو کټګوریو څخه د دریو لپاره د ځای پرځای کېدو امکان شتون لري.

کټګورۍ	د مرستې وړاندیز شوی
۱ کټګورۍ - یو جګ یا نږدې خطر شتون لري	عاجل لیږد
۲ کټګورۍ - تاسو یو څرګند معنی لرونکی فعال رول ترسره کړی	منظم لیږد
۳ کټګورۍ - د لوړ او احتمالي خطر سره د دندې درلودل	د نورو مرستو چمتو کول
۴ کټګورۍ - په ځانګړو شرایطو کې قضیې	قضیه د قضیې ارزونه

۱ کټګوري

یو جګ یا نږدې خطر شتون لري

دا کټګوري پلی کېږي که په هر وخت کې د ۱ اکتوبر۲۰۰۱ راهیسې:

د شواهد و مثالونه: ستاسو د کار قرارداد،
ستاسو د کار عکسونه یا د همکارانو تر منځ
لیکونه یا بریښن الیکونه.

(الف) تاسو په مستقیم ډول په افغانستان کې د انګلستان د حکومت د یوې
څانګې لخوا استخدام شوي یاست (د بیلګې په توګه د دفاع وزارت، بهرنیو
چارو وزارت او
داسې نور)؛ او

د شواهدو مثالونه: د طالبانو ګواښ لیکونه یا
پیغامونه (د شپې د ګواښ لیکونو (شبنامې)
په شمول)، ستاسو په وړاندې د فزیکي
تاوتریخوالي عکسونه یا ویډیوګانې لکه د طالب
افسرانو ویډیوګانې چې تاسو ته زیان رسوي یا
ستاسو د ټیپي کیدو عکسونه

(ب) ستاسو ژوند ته نږدې او جګ خطر شتون لري څکه چې تاسو دا دنده
ترسره کړې. پدې کې کیدای شي د بیلګې په توګه، فزیکي تاوتریخوالی یا
تهدید د هغه رول له امله چې تاسو یې د انګلستان د حکومت په څانګه
کې لرئ، یا مو مخکې درلوده.

---

۲ کټګوري

تاسو یو څرګند معنی لرونکی فعال رول ترسره کړی

دا کټګوري ۱د اکتوبر ۲۰۰۱ راهیسې په هر وخت کې پلې کیږي:

د شواهدو مثالونه: ستاسو د کار قرارداد، هر
هغه راپورونه چې تاسو د خپل کار د یوې
برخې په توګه تولید کړي چې تاسو لا تر اوسه
ورته لاسرسی لرئ، ستاسو د کار عکسونه، د
همکارانو ترمنځ لیکونه یا بریښنالیکونه یا
ستاسو د ګمارونکي لخوا چمتو شوي د روزنې
برې لیکونه.

(الف) تاسو په مستقیم ډول په افغانستان کې د انګلستان د حکومت لخوا
استخدام شوي یاست، یا د انګلستان د وسلو والو ځواکونو په ملاتړ کې د ژبنې
خدماتو (د مثال په توګه ژباړونکي) د چمتو کولو لپاره ګمارل شوي یاست؛

د شواهدو مثالونه: دانګلستان حکومت پالیسي یاد
ستراتیژۍ سندونه چې ستاسو د کار په ساحې پورې
اړه لري.

(ب) که تاسو دا رول نه وای ترسره کړی، په افغانستان کې به د برتانیې عملیات
په مادي لحاظ لږ اغیزمن یا بریالي شوي وای. په بل عبارت، تاسو باید دا وښایئ
چې ستاسو رول په افغانستان کې د انګلستان په عملیاتو کې مرسته کړې؛ او

د شواهدو مثالونه: عکسونه یا د ورځپاڼو
کلیپونه چې دا وښيي چې ستاسو دنده ستاسو
په سیمه ایزه ټولنه کې ښه پیژندل شوې یا
لیکونه/پیغامونه چې ستاسو د دندې له امله
تاسوته تاوتریخوالی یا ګواښ په کې شامل
وي دي (د شپې د ګواښ لیکونو (شبنامې) په
شمول.

(ج) تاسو په عامه توګه د دندې ترسره کولو په توګه پیژندل شوي او په پایله کې
ستاسو شخصي خوندیتوب په خطر کې دی.

۳ کټګورۍ

تاسو په ۱ یا ۲ کټګورۍ کې نه راځئ، مګر د ځای پر ځای کولو پرته د مرستې حق لرئ.

دا کټګورۍ پلي کیږي که تاسو د۱ یا ۲ کټګورۍ لپاره وړ نه یاست ځکه چې ستاسو ژوند ته لوړ او نږدې خطر شتون نلري او/یا تاسو څرګند او معنی لرونکی فعال رول نه درلود. که تاسو پدې کټګورۍ کې راشئ نو تاسو د ځای په ځای کیدو وړ نه یاست مګر تاسو د نور ملاتړ لپاره وړ یاست. د دې لارښود په پای کې د (نورو سرچینو) برخه وګورئ.

---

۴ کټګورۍ

ستاسو قضیه په ۱ یا ۲ کټګورۍ کې نه راځي، مګر ځانګړي فکتورونه شته پدې معنی چې تاسو لاهم د ځای په ځای کولولپاره مستحق یاست.

که تاسو په ۱-۲ کټګوریو کې نه راځئ، تاسو بیا هم د ځای پرځای کیدو مستحق یاست که تاسو ځینې معیارونه پوره کړئ. دا کټګورۍ پلي کیدی شي چیرې چې ستاسو د غوښتنلیک په ملا تړ ځانګړي عوامل موجود وي، په هرصورت، د دې کټګورۍ ثابتول ستونزمن دي او تاسو باید لاندې لست شوي درې معیارونه پوره کړئ:

(الف) تاسو باید دا وښایئ چې د ۲۰۰۱ کال د اکتوبر له لومړۍ نیټې راهیسې په هر زمان کې تاسو په افغانستان کې

(۱) په مستقیم ډول د انګلستان د حکومت لخوا په کار ګمارل شوي یاست، یا

(۲) تاسو د انګلستان حکومتی څانګو ته خدمات یا توکي برابر کړي (د مثال په توګه، د ژباړې خدمتونه)، یا

(۳) تاسو د انګلستان د حکومت له یوې اداري سره په ګډه کار کړی، یا مو له نږدې ملاتړ کړی؛ او

د شواهدو مثالونه: ستاسو د کار قرارداد، هر هغه راپورونه چې تاسو د خپل کار د یوې برخې په توګه تولید کړي چې تاسو لا تر اوسه ورته لاسرسی لرئ، ستاسو د کار عکسونه یا د همکارانو تر منځ لیکونه یا بریښنالیکونه

(ب) تاسو باید دا هم وښایئ چې د دې دندې یا کار په جریان کې، تاسو په افغانستان کې د انګلستان حکومت نظامي اهدافو، یا د انګلستان حکومت د ملي امنیت اهدافو(د مثال په توګه، د تروریزم سره مبارزه، د فساد سره مبارزه، د مخدره توکو سره د مبارزې موخې، او داسې نور) سره دپام وړ او مثبته مرسته ګړې؛ او

د شواهدو مثالونه: د شاهدانو بیانونه (ستاسو د کار ګمارونکي یا پخوانیو همکارانو څخه) چې په تفصیل سره د کار ډول تشریح کړي، ستاسو رول او تاسو څنګه د انګلستان همکارانو یا څانګو سره کار کړی، د انګلستان د همکارانو لخوا د ملاتړ لیکونه چې تاسو د کار ډول تایید کړي. د انګلستان د حکومت د پالیسۍ اسناد دهغو اهدافو اړوند چې تاسو د خپلې دندې د یوې برخې منحیث د هغو د ترلاسه کولو لپاره کار کړئ.

(ج) د دې دندې یا کار له امله، تاسو د برید یا د مړینې یا جدي ټپي کیدو لوړ خطر کې یاست. یا هم، تاسوسره داسې معلومات شته چې د انګلستان حکومت یا د هغې ګټو ته یو ځانګړي ګواښ رامینځته کولئ شي.

د شواهدو مثالونه: د هرې پیښې یا ګواښ په اړه د شاهدانو بیانات (ستاسو د ګمارونکي یا پخوانیو همکارانو لخوا)، د ګواښ لیکونه (د شپې د ګواښ لیکونو (شبنامې) په شمول) یا د خطر په اړه د (برتانیې) همکارانو لیکونه.

۲ څپرکی

دغوښتنلیک د چمتوکولو او سپارلو څرنګوالی

۲٫۱ د غوښتنلیک د چمتو کولو پروسه

د (ARAP) لاندې درخواست کولو لپاره، تاسو باید د غوښتنلیک فورمه آنلاین ډکه کړئ. دا فورمه دلته شتون لري. د ځمونې په توګه، د بشپړ غوښتنلیک د فورمې یوه کاپي په ضمیمه ۱ کې موندل کیدی شي مګر تاسو باید فورمه د پورته لینک په تعقیب آنلاین ډکه کړئ.

تاسو باید د غوښتنلیک تر څنګ اسناد هم ورکړئ.

لکه څنګه چې د معلوماتو اواسنادو راټولول وخت نیسي، تاسو باید ژر تر ژره د خپل غوښتنلیک د ملاتړ لپاره د اسنادو راټولول پیل کړئ. مهرباني وکړئ په یاد ولرئ چې آنلاین فورمه خوندي کیدی او بیاکتل کیدی نشي، نو تاسو باید چې دا په یوه وار کې بشپړه کړئ. ډاډ ترلاسه کړئ چې تاسو د خپل غوښتنلیک پیل کولو دمخه لاندې لیست شوي معلومات راټول کړئ.

اسناد او توضیحات چې تاسو باید د غوښتنلیک د فورمې لپاره ولرئ دا دي:

بشپړ نوم (هر ډول چې ستاسو پاسپورت یا د پیژندنې اسنادو کې لیکل شوی وي). که تاسو پاسپورت اویا د پیژندنې اسناد نلرئ خپل نوم هر ډول یې چې املا غوره کنئ ولیکئ.

- د پلار بشپړ نوم
- ستاسو بریښنالیک آدرس
- ستاسو د اړیکو(ټیلیفون) شمیره
- ستاسو اوسنی د اوسېدنې ځای
- ستاسو سره د کورنۍ د غړو شمیر
- که تاسو د (ARAP ۴) کټګورۍ لاندې غوښتنلیک ور کوئ
- ستاسو د اوسنۍ یا پخوانۍ دندې د فعالیت حوضه یا سکتور

که څه هم دا لازمي نه ده، خو که ستاسو سره بعضی لاندې معلومات وي نو په خپل غوښنلیک کې یې اضافه کړئ:

- (USL, CISS) شمیره یا د کارمندانو شمیره
- د تذکرې شمیره او
- د پاسپورت شمیره

یوځل چې تاسو د غوښتنلیک فورمه و سپارئ، د (DARR) ټیم (د دفاع په وزارت کې یو ټیم) به ستاسوغوښتنلیک وڅیړي او ستاسو وړتیا به وګوري. احتمالا به تاسو څخه وغوښتل شي چې د خپل رول په اړه نور معلومات چمتو کړئ، په شمول دې:

- د وظیفې د عنوان کاری حوزه یا سکتور
- ایا تاسو په مستقیم ډول د انګلستان حکومت لخوا استخدام شوي یاست
- ستاسو د ګمارونکي توضیحات
- د کار د پیل نیټه
- ایا تاسو لاهم په کاربرحاله یاست
- که نه، ستاسو د کار پرېښودلو دلیل، او
- ستاسو د کار ځای یا محل چېرې و.

یوځل چې ستاسو وړتیا تایید شي، د (DARR) ټیم به تاسو سره اړیکه ونیسئ او له تاسو څخه به وغوښتل شي چې د کورنۍ غړي (او د کورنۍ اضافي غړي) تایید کړي چې تاسو سره کډه کېږي. تاسو باید د کورنۍ د دې غړو توضیحات ورکړئ ، لکه د دوی نومونه ، د زیږدنې نیټه ، د اړیکو ډول اود خطرونو اندازه ، او په انګلستان کې د استوګنې د اړتیاو پورې اړوند معلومات. تاسو باید هغه له معلوماتو سره چې د انګلستان حکومت لخوا غوښتل شوي دي د ٤٢ ورځو په جریان کې ځواب ورکړئ. که تاسو په ٤٢ ورځو کې ځواب ورنکړئ، ستاسو غوښتنلیک رد کیدی شي. که تاسو د ۴ کټګورۍ لاندې غوښتنه کوئ ، د دې لپاره چې تاسو د ۱ یا ۲ کټګورۍ اړتیاوې نه پوره کوئ او تاسو ځای په ځای کولو ته اړتیا لرئ ، نو دا به ګټور وي چې د خپل غوښتنلیک له فورمې سره یو بیان هم وسپارئ کوم چې د ستاسو د شرایطو په اړه اضافي معلومات وکړي.

په ضمیمه ۲ کې یوه نمونه شامله ده که تاسو غواړئ تر کار واخلئ.

۲،۲ د ردولو دلایل[۲]

تاسو یا ستاسو کورنۍ غړي ممکن اجازه ونلري چې انګلستان ته کډه شي که چیرې دوی د ردولو لپاره کوم دلیل رامینځته کړي. د ردولو دلیلونه د انګلستان د کډوالۍ د مقرراتو لاندې دلایل دي چې ټاکل شوي دي او د ځای په ځای کیدو غوښتنلیکونه په اوتومات ډول رد کېدلئ شي په دې کې عموما د جدي جنايي جرمونو ترسره کول شامل دي[۳]، په ډیرو قضیو کې د امکان لړ دی مګر تاسو باید له دې څخه خبر اوسئ. ځینې د ردولو دلیلونه په اتوماتیک ډول دي ، چې که په دې شرایطو کې راشئ نو تاسو او ستاسو د کورنۍ غړي به ونشي کولائ چې انګلستان کې ځای پر ځای یا پاتې شي. لاندې دلایل په دې کې شامل دي:

چیرې چې تاسو یا ستاسو د کورنۍ غړی:

جرم

- په جرم محکوم شوی (په انګلستان یا بهر کې) او د ۱۲ میاشتو یا ډیرمودې لپاره په بند محکوم شوی؛
- یو دوامداره مجرم دی چې قانون ته ځانګړی بې احترامي ښکاره کړې وي؛
- یو جنايي جرم ترسره کړی وي چې جدي زیان یې اړولی وي.

فریب

تاسو یا ستاسو د کورنۍ غړي په غوښتنلیک کې فریب کارولی (د بیلګې په توګه په غوښتنلیک کې هغه بیانونه شامل دي چې حقیقت پټوي)؛

نور د انکار نور دلیلونه اتومات نه دي[۴] مګر کولی شي تاسو یا ستاسو د کورنۍ غړي (که د تطبیق وړ وي) انګلستان ته د ننوتلو یا پاتې کیدو څخه بې برخې کړي. پدې کې هغه شرایط شامل دي چیرې چې:

جرم

تاسو یا ستاسو د کورنۍ غړی په یو جرم محکوم شوی (په انګلستان یا بهر کې) اوپه نتیجه کې یې د ۱۲ میاشتو یا کمترمودې لپاره په بند محکوم شوی.

د دروغو / غلط واده

تاسو یا ستاسو د کورنۍ غړي په یوه جعلي واده یا د مدني پارټنرشیپ کې ښکیل وئ (په دې معنی چې دا اړیکه د کډوالۍ د دلیلونو لپاره د دوو کسانو لخوا جوړه شوې چې په اصل کې یوه جوړه ندي)؛ یا

غلط بیانونه

تاسو یا ستاسو د کورنۍ غړي غلط بیانونه ورکړي یا د غوښتنلیک په اړه غلط اسناد یا معلومات چمتو کړي، د دې لپاره چې انګلستان ته د ننوتلو غوښتنلیک یا معلوماتو ملاتړ وکړي حتی که تاسو/ دوی نه پوهیدل چې دا بیانونه، اسناد یا معلومات غلط دي.

2 Immigration Rules ARAP 2.1
3 Immigration Rules Part 9: Grounds for Refusal
4 Immigration Rules Part 9: Grounds for Refusal and Immigration Rules Part 11: Asylum

د کورنۍ غړي چې ور دید

د کورنۍ کوم غړي کولی شي د (ARAP) لاندې ځای په ځای شي

واجد شرایط افراد

ستاسو مور او پلار

ستاسو ماشومان د ۱۸ کلونو څخه کم عمر لري

ستاسو د ملګري ماشومان د ۱۸ کلونو څخه کم دي

د شمولیت معیارونه

په لومړني غوښتنلیک کې شامل شوي

یوازې یو ملګری کولی شي درخواست وکړي

د کورنۍ د نورو غړو لپاره ٤ خپرکی وګورئ

څوک د ماشوم په توګه ورتیا لري؟
ماشوم معیارونه

د ۱۸ کلونو څخه کم عمر ولرئ

واده شوی نه دی

خپلواکه کورنۍ نه لري

په والدینو تکیه وکړئ

د منلو معیارونه

انګلستان ته د تللو لپاره دمخه منل شوي او نوي ندي منل شوي؛

د غوښتنلیک سپارلو دمخه د ۱۲ میاشتو لپاره یوځای ژوند کړی

د والدینو رول په پام کې نیول شوی دی

د نورو ماشومانو په څیر ورته چلند

د اصلي کورنۍ (ماشوم) سره اړیکه لا دمخه له لاسه ورکړې ده

څوک د سکیم (ARAP) لاندې د شریک په توګه ور دی؟

د میړه / ملګري معیارونه

۱۸+ کلن

د کورنۍ نږدې غړی نه دی

په شخصي توګه ولیدل

دوامداره او ریښتیني اړیکه

په انګلستان کې د دایمي ژوند کولو اراده لري

د اسنادو سپارل

د واده / زیږون سند

یادونه

د واده / کورنۍ عکسونه

د کورنۍ د غړو څخه بیان

بیانیه از اعضای فامیل

د (ARAP) ټیم د هر ډول بدلونونو څخه خبر وساتئ.

۳,۱ د کورنۍ کوم غړي کولی شي د (ARAP) لاندې ځای په ځای شي[5]؟

که تاسو د (ARAP) لاندې ور یاست، ستاسو غوښتنلیک یوازې دلاندې د کورنۍ غړي شاملولی شي:

- ستاسو پارټنر (دژوند شریک) (څوک د ژوند شریک ګڼل کېږي لاندې تشریح شوي)؛
- ستاسوهغه ماشومان چې د ۱۸ کلونو څخه کم وي؛ او
- ستاسو د ژوند د شریک ماشومان چې د ۱۸ کلونو څخه کم وي.

د کورنۍ ټول غړي چې ستاسو سره ځای پرځای کیدل غواړي باید د درخواست په وخت کې په غوښتنلیک کې شامل شي که تاسو دوی په اصلي غوښتنلیک کې شامل نه کړئ، وروسته به دوی د (ARAP) لاندې په پام کې ونه نیول شي.

که تاسو له یو څخه ډیر پارټنریا د ژوند شریک لرئ، یوازې ستاسو یو د ژوند شریک کولی شي انګلستان ته د راتلو یا پاتې کیدو لپاره غوښتنه وکړي.

که تاسو خپل مور او پلار، وروڼه یا د کورنۍ نور غړي هم شامل کړئ، دوی به د کورنۍ د اضافي غړو پالیسۍ لاندې په پام کې ونیول شي. د نورو معلوماتو لپاره ۴ څپرکې وګورئ.

۳,۲څوک د (ARAP) لاندې د ژوند شریک په توګه ګڼل کېږي[6]؟

یو د ژوند شریک/ پارټنر کیدای شي ستاسو میرمن، ستاسو میړه، ستاسو مدني شریک یا هغه څوک وي چې تاسو د غوښتنلیک ورکولو دمخه لږ تر لږه دوه کاله د واده په څیر اړیکه کې له یو بل سره ژوند کړئ وي. هر داسې پارټنر باید:

- د غوښتنلیک په نیټه کې ۱۸ کلن یا ډېر عمر ولري؛ او
- د کورنۍ نږدې خپلوان نه وي (نیا/ نیکه، مور او پلار، خویندې او ورونه اصلي یا له بل مور او پلار نه، ماشوم، وراره/خوریې یا وریره/خورزه ، یا پالونکي (فرزندي) والدین اوماشومان)؛ او
- تاسو په شخصی توګه لیدلي وي؛ او
- له تاسو سره په ریښتیني او دوامداره اړیکه کې اوسي؛ او
- تاسو باید په انګلستان کې له یو بل سره د دایمي ژوند کولو اراده ولرئ.

۳,۳ څوک د (ARAP) لاندې د ماشوم په توګه ګڼل کېږي[7]؟

یو 'ماشوم' کیدی شي د غوښتنلیک په نیټه د ۱۸ کلونو څخه کم وي چې د لاندې کټګوریو لاندې راځي:

- ستاسو او ستاسو د ژوند دشریک/ پارټنر (لکه څنګه چې پورته تعریف شوی) ماشوم؛ یا
- ستاسو ماشوم او د ماشوم بل والدین مړدي یا تاسو د ماشوم د لویولو یوازینۍ مسؤلیت لرئ؛ یا
- ستاسو د ژوند د شریک ماشوم چې بل والدین مړه دی یا ستاسو پارټنر د ماشوم د لویولو یوازینۍ مسؤلیت لري؛ یا
- ستاسو یا ستاسو ژوند د شریک فرزندي ماشوم (لاندې د فرزندي ماشومانو په اړه اضافي توضیحات وګورئ)

هر داسې ماشوم باید:

- واده نه وي او یا په مدني پارټنرشیپ کې نه وي؛
- خپله کورنۍ یې نه ده جوړه کړې (د بیلګې په توګه خپل کور یې پرېښئ وي چې د پارټنر سره ژوند وکړي، خپل ماشومان ولري)؛ او
- اوس هم په خپلو والدینومتکي کوي (د بیلګې په توګه دوی عایدات نه لري، د کورنۍ څخه جلا ژوند نه کوي).

5 Immigration Rule ARAP 10.2
6 Immigration Rule ARAP 11
7 Immigration Rule ARAP 12

۳.۴ څوک د (ARAP) لاندې د یو فرزندي ماشوم په توګه منل کېږي؟[8]

که تاسو یو منل شوی ماشوم لرئ، هغه ماشوم کولی شي د (ARAP) لاندې ستاسو د خپل ماشوم په توګه غوښتنه وکړي که چېرې ماشوم له دې څخه یو ولري. په رسمي ډول ستاسو د اصلي هیواد محکمې سره سم منل شوی (او دا منل د انګلیسي قانون سره سم پېژندل شوي) یا په حقیقت کې منل شتون لري.

د "ګول شوي ماشوم" سره د یوځای کېدو لپاره درخواست کولو لپاره، تاسو (کله چې تاسو د ماشوم مسؤلیت لرئ) یا تاسو او ستاسو ملګري،

دوی باید لږترلږه د ۱۸ میاشتو لپاره بهر پاتې شي او:

- د درخواست کولو دمخه، ماشوم باید ستاسو یا تاسو او تاسو سره سمدلاسه د ۱۲ میاشتو لپاره ژوند کړی وي
- تاسو یا ستاسو میړه باید د دې دورې له پیل څخه د ماشوم د مور او پلار رول په غاړه اخیستی وي.

د پورتنیو ټکو پر سربېره ، فرزندي ماشوم سره باید:

- تاسو یا ستاسو پارټنرد ورسره نورو ماشومانو په څېر چلند وکړي؛ او
- په فرزندي نیول شوی دي ځکه چې د ماشوم مور او پلار نشي کولی د دوی پالنه وکړي؛ او
- له خپلې اصلي کورنۍ سره یې ټولې اړیکې پرې کړې؛ او
- یوازې د دې لپاره په فرزندي نه ده نیول شوی چې وکولی شي انګلستان ته لاره پیدا کړي.

۳.۵ کوم اسناد باید چمتو شي؟

کله چې تاسو درخواست کوي او په خپل غوښتنلیک کې خپل د ژوند شریک او/یا خپل ماشومان شاملوئ، دا به ښه وي چې تاسو اسناد چمتو کړئ تر څو دا ثابته کړي چې دوی ستاسو د ژوند شریک او/یا ماشومان دي، د پورتني توضیحاتو سره سم. د اړیکو د ثبوت اصلي لاره به ستاسو د واده سند، د زیږېدنې سند او تذکرې وي.

په لومړني غوښتنلیک کې، د دې ښودلو لپاره هیڅ شواهدو ته اړتیا نشته، مګر که تاسو د سکیم لاندې ومنل شئ نو له تاسو به د دې اسنادو

غوښتنه وشي. که تاسو دا اسناد نلرئ، په پام کې ونیسئ چې کوم بل سند شتون لري چې تاسو یې کارولی شئ، لکه ستاسو د واده عکسونه یا د کورنۍ نور عکسونه یا ستاسو د کورنۍ د غړو بیانونه، او یا دا چې ایا تاسو په خوندي ډول کوم اسناد ترلاسه کولی شئ چې اړیکه ثابتوي. د نورو جزیاتو لپاره ۵ څپرکۍ وګورئ.

۳.۶ د (ARAP) د غوښتنلیک د پروسې په جریان کې د غوښتونکي په کورنۍ کې بدلونونه

که، د خپل (ARAP) غوښتنلیک سپارلو وروسته، تاسو واده کوئ یا مو ماشوم پیدا کېږي، تاسو باید ژر تر ژره د(ARAP) ټیم سره اړیکه ونیسئ.

8 Immigration Rules 309A – 311

۴ څپرکی

د کورنۍ اضافي یا نورغړي

که تاسو د (ARAP) له لارې انګلستان ته د ځای په ځای کیدو وړ یاست، تاسو کولی شئ د کورنۍ ځینو اضافي غړو لپاره هم انګلستان ته د تګ لپاره غوښتنه وکړئ. د کورنۍ اضافي غړي به د (ARAP) د کډوالۍ د اصلي مقرراتو لاندی (د کورنی د اضافي یا نورو غړو قواعد یا د (AFM) قواعد) په نظر کې ونیول شي. د کورنۍ غړي چې ستاسو د (ARAP) په غوښتنلیک کې شامل نه دي بیا هم کولی شي د (ARAP) لاندې انګلستان ته د راتلو لپاره غوښتنه وکړي، او د [(ARAP) د مهاجرت له قواعدو څخه به بهر په استثنایي توګه په پام کې ونیول شي](#).

د ۴ څپرکی معلومات د کورنۍ په اضافي غړو پورې اړه لري، په بل عبارت د کورنۍ غړي چې د (ARAP) لاندې د ځای پرځای کېدو مستحق ندي چې پورته په ۳ څپرکی کې توضیح شوي. د کورنۍ د اضافي غړو مثالونه د (ARAP) د درخواست کوونکي بالغ والدین ، بالغ اولادونه او بالغ خویندې/ ورونه دي.

۴.۱ د (AFM) قواعدو سره سم د درخواست شرایط

د کورنۍ مستحق اضافي غړی[9] د (AFM) له مقرراتو سره سم، تاسو کولی شئ د کورنۍ د هر هغه غړي لپاره غوښتنه وکړئ کوم چې د ۱۸ څخه د کم عمر لرونکي پارټنر یا اړونده ماشوم نه وي ترڅو تاسو سره د ځای پرځای کیدو اجازه ورکول شي. ۳ څپرکی د نورو جزیاتو لپاره وګورئ چې څوک د د تاسو د ژوند شریک او اړونده ماشومانو په حساب کې راځي. د کورنۍ غړی باید ستاسو یا ستاسو د پارټنر خپلوان وي. د کورنۍ غړی نشي کولی یو بل یا اضافي د ژوند شریک وي.

دوی باید لاندې لست شوي یو یا دواړه معیارونه هم پوره کړي:

(الف) ستاسو د کار په پایله کې د انګلستان حکومت سره، ستاسو د کورنۍ اضافي غړي باید د هدفي بریدونو، ځانګړي ګواښونو یا ډارولو لوړ خطر سره مخ وي. چې دوی د مرګ یا جدي ټپي کیدو لوړ خطر کې اچوي؛ یا

(ب) ستاسو د کورنۍ غړی اضافي زیانمنتیاوې لري او لاندې شرایط پوره کوي:

(۱) ځانګړې زیانمنتیاوې شته چې ستاسو د کورنۍ غړي ور سره مخ دي؛

(۲) دا ځانګړې زیانمنتیاوی د دې لامل شوی دی چې دوی تاسو ته په غیر معمولي کچه محتاج دي؛

(۳) ستاسو د کورنۍ غړي به په افغانستان کې د اړتیا وړ پاملرنې یا خوندیتوب د ترلاسه کولو توان ونلري. او

یا هم:

(۴) د دلیل چې ولې ستاسو د کورنۍ غړي نشي کولی په افغانستان کې د اړتیا وړ پاملرنې یا خوندیتوب ترلاسه کړي څکه چې د اړتیا وړ پاملرنې یا خوندیتوب شتون نلري اوهلته هیڅ څوک نشته چې په معقول ډول یې چمتو کړي. یا

(۵) د دلیل چې ولې د کورنۍ غړي نشي کولی په افغانستان کې د اړتیا وړ پاملرنې یا خوندیتوب ترلاسه کړي څکه چې د اړتیا وړ پاملرنې یا خوندیتوب کچه په مناسب لګښت نه ده

که د کورنۍ اضافي غړی یو ماشوم دې چې پرته له خپلو والدینو غوښتنه کوي د کورنۍ د اضافي غړي په توګه، ځینې نور معیارونه شتون لری چې دا دي:

(الف) تاسو یا ستاسو د ژوند شریک باید د دوی قانوني سرپرست وي یا

(ب) د دوی مور او پلار یو باید په انګلستان کې اوسېګي چې یا برتانوي وي یا په انګلستان کې پرته له کوم محدودیت څخه د اوسیدو حق ولري یا

(ج) باید (جدي او قانع کونکي دلایل) وي چې د دوی ستاسو او ستاسو د ژوند شریک سره یوځای کیدو لپاره غوښتنلیک ومنل شي. د (جدي او قانع کونکو دلایلو) یوه بیلګه کیدای شي یو ماشوم وي چې د خپل بیولوژیکي والدینو څخه جلا شوی وي او په عملي توګه (که څه هم په رسمي توګه نه وي) د (ARAP) د اصلي غوښتونکي لخوا په فرزندي نیول شوی وي

مهرباني وکړئ په یاد ولرئ چې د (ARAP) ټیم د دې سکیم لاندې د کورنۍ اضافي غړو لپاره غوښتنلیکونه په خورا باریکۍ ګوري. که ستاسو د کورنۍ اضافي غړي په دې ۴ څپرکي کې ټاکل شوي معیارونه پوره نه کړي، نو دا امکان نلري چې ستاسو د کورنۍ غړي به ومنل شي.

9 Immigration Rule 13

نور قانع کونکي دلایل

د دې لپاره چې ستاسو غوښتنلیک د کورنۍ د اضافي غړو لپاره بریالي شئ تاسو باید د امنیتي اندیښنو یا اضافي زیانمنتیاو شواهد وښایئ چې پورته ذکر شوي.

که تاسو یوازې په خپله د ماشوم لپاره غوښتنه کوئ نوبیا هم (جدي او قانع کونکي دلایل) وړاندې کړئ چې ولې دوی باید ستاسو سره وي.

د کورنۍ د ټولو غړو لپاره دا د دې ارزښت لري چې (ریښتیني، تایید وړ، قانع کونکي دلایل) شامل کړئ چې ستاسو د کورنۍ غړی باید ستاسو سره ځای په ځای شي.

د (جدي او قانع کونکي دلایل) یوه بېلګه به دا وي چې ماشوم ته اوس مهال پاملرنه نه کېږي یا ناوړه چلند ور سره کیږي او اوس مهال د دوی اړتیاوې نه پوره کیږي.

د خوندیتوب لپاره لوړ خطر

د کورنۍ د اضافي غړي غوښتنلیک باید چې وښیې چې دوی د هدفي بریدونو 'لوړ خطر' سره مخ دي، ځانګړي ګواښونه یا ویره چې دوی د (مرګ یا جدي ټپي کیدو) خطر سره مخ کوي، دا یوازې هغه وخت په پام کې نیول کیږي چې ریښتیني او د تایید وړ دلیلونه وي چې ستاسو د کورنۍ د غړي خوندیتوب او امنیت د ستاسو انګلستان حکومت له اداري یا واحد سره د دندې په پایله کې ده.

له هغه دولتي څانګه یا واحد چې تاسو ورسره کار یا همکاري کړې ده غوښتنه کېږي چې دوی دا وارزوي چې ایا ستاسو کار ستاسو د کورنۍ اضافي غړي له خطر سره مخ کړي. د لاملونو ځینې مثالونه په لاندې ډول دي:

- که ستاسو د کار په پایله کې ستاسو د کورنۍ غړي ته ځانګړي ګواښونه یا ډارول شوي وي. د مثال په توګه، تاسو یا ستاسو د کورنۍ اضافي غړي ممکن د برتانیا له حکومت سره ستاسو د کار په پایله کې د طالبانو لخوا ګواښونکي لیکونه یا تلیفونونه ترلاسه کړي.
- که ستاسو د کورنۍ نور غړي ستاسو د کار په وجې د کور په کور پلټنو له لارې په نښه شوي وي او په پایله کې له طالبانو څخه پټ وي.

خطر باید مختص د کورنۍ اړوند غړي ته وي او باید ستاسو وظیفې پورې اړه ولري چې د بریتانې دولت سره مو کړې و.

ځانګړی زیانمنتیا او وابستګی

د کورنۍ د اضافي غړي غوښتنلیک باید دا وښیې چې دوی ځانګړي زیان منتیاوې لري چې د هغه په پایله کې دوی په استثنایی ډول په کورنۍ پوری وابسته دي. د بېلګې په توګه، یوجدی صحی مشکل چې د هغه لپاره د کورنۍ اضافی غړی: (۱) درملنه نشی تر لاسه کولئ یا اوږد مهاله شخصي پاملرنې ته اړتیا لري، او (۲) له مالي لحاظه په تاسو تړلي وي. د دې د ثابتولولپاره طبي شواهدو ته اړتیا شته. حتی ستاسو د عملي او مالي مرستې سره، د کورنۍ اضافي غړی باید ونه توانیږي چې د انګلستان څخه بهر اړینه پاملرنه یا خوندیتوب ترلاسه کړي - یا دا چې دا په مناسب لګښت نده یا دا چې شتون نلري او بل څوک نشي کولی په معقول ډول یی چمتو کړي.

۴.۲ د کورنۍ د اضافي غړو لپاره د غوښتنليک پروسه

کله درخواست وکړئ

ستاسو د کورنۍ اضافي غړي باید ستاسو په لومړني د (ARAP) غوښتنلیک کې نومول شوي وي. که تاسو دا کار نه دی کړی او تاسو لاهم د ابتدايي پريکړې په تمه یاست، نو د (ARAP) ټيم سره ژر تر ژره اړیکه ونیسي چې په خپل غوښتنلیک کې د کورنۍ د اضافي غړو د شاملولو غوښتنه وکړئ.

یوځل چې ستاسو وړتیا تایید شي، تاسو به د (ARAP) ټیم سره مستقیم تماس ولرئ او د کورنۍ د غړو تصدیق کولو لپاره به وغوښتل شي چې ستاسو سره ځای په ځای شي، تاسو باید ډاډ ترلاسه کړئ چې دوی پدې پړاو کې ونومول شي د دې لپاره چې د (ARAP) لاندې درخواست ورکړي. موږ وړاندیز کوو چې تاسو د پروسې په اوږدو کې د امکان تر حده ژر تر ژره د خپلې کورنۍ اضافي غړو لپاره غوښتنه وکړئ.

څوک درخواست کولی شي

غوښتنلیک باید ستاسو لخوا جوړ شي، د (ARAP) پې سکیم لاندې د وړغوښتونکي په ډول، نه ستاسو د کورنۍ د غړو یا بل چا لخوا. یو وکیل یا د قضیې کارکونکی ممکن ستاسو لپاره فورمه وسپاري (که تاسو یې لرئ)، مګر غوښتنلیک باید ستاسو په نوم جوړ شي.

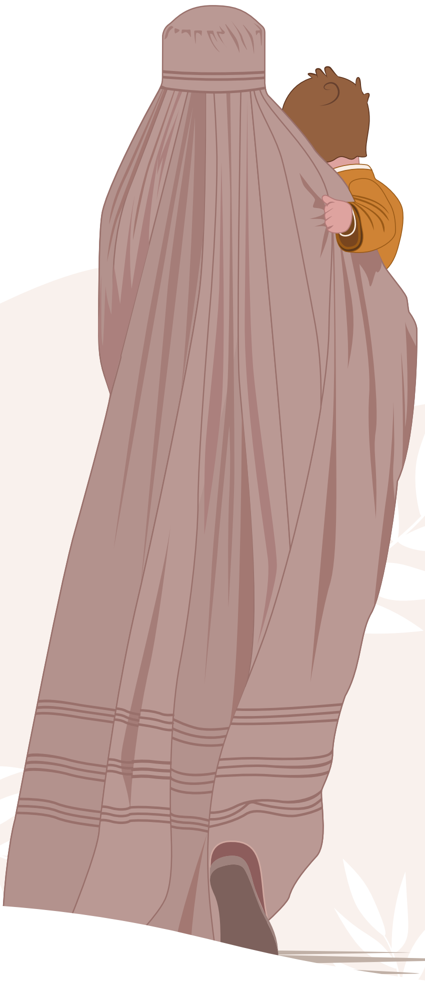
کله د کورنۍ اضافي غړي انګلستان ته سفر کولی شي

ستاسو د کورنۍ اضافي غړو ته باید انګلستان ته د سفر کولو دمخه د ننوتلو اجازه ورکړل شي. دا کیدای شي پدې معنی وي چې تاسواو ستاسو د کورنۍ غړی ممکن به په بلابیلو وختونو کې انګلستان ته راشئ.

که دوی د (AFM) قواعدو له مخې ومنل شي ستاسو د کورنۍ غړي سره به انګلستان د راتلو لپاره د ویزې په فورمه ډکولو کې مرسته وشي.

په هرصورت، اوس مهال، دا د افغانستان دننه نه شي کیدی. که ستاسو د کورنۍ غړي ومنل شي، دوی باید د انګلستان ټیم سره اړیکه ونیسي ترڅو په خوندي ډول یو دریم هیواد ته سفر وکړي چې له هغه ځي انګلستان ته انتقال شي.

که دوی نشي کولی په خوندي ډول اسناد ترلاسه کړي یا دریم هیواد پریږدي، دوی باید له (DARR) ټیم څخه مشوره وغواړي، چې د ویستلو سره مرسته کوي.



۵ څپرکی

د شواهدو راټولول

که تاسو په دې لاربښود کې درج شوی شواهد نلرئ، **دا ستاسو د (ARAP) لاندې د درخواست کولو مخه نه نیسي**، په دې شرط چې تاسو تشریح کړئ چې ولې اسناد شتون نلري چې د شواهدو په توګه وړاندې شي.

ځینې مثالونه چې ولې تاسو ممکن شواهد ونلرئ په لاندې ډول دي:

- تاسو ته شاید هیڅکله دا اسناد نه وي صادر شوي؛
- تاسو ممکن د خپل خوندیتوب لپاره اسناد له منځه وړي وي. یا
- کله چې تاسو له افغانستان څخه ووتلئ ښایي هغه مو له ځانه سره نه وي وړي.

۵.۱ موضوع ته د لاسرسي دغوښتنه سپارل

که تاسو داسې اسناد نلرئ چې د انګلستان له حکومت سره ستاسو د کار ثبوت وي تاسو کولی شئ د انګلستان د دفاع وزارت، د بهرنیو چارووزارت، د کډو ګټوهېوادونو او د پراختیا دفتر ته د موضوع د لاسرسي غوښتنه (SAR)وسپارئ.

(SAR) ستاسو د شخصي معلوماتو یوه د کاپي غوښتنه ده. تاسو حق لرئ چې د خپلو شخصي معلوماتو یوه کاپي وغواړئ چې د انګلستان د سازمانونو لخوا ساتل کېږي (د انګلستان د حکومت په شمول) او همدارنګه د دې په اړه معلومات چې ستاسو شخصي معلومات څنګه کارول کېږي. ستاسو شخصي معلومات ستاسو په اړه هر هغه معلومات دي چې کولی شي تاسو په مستقیم ډول وپیژني (د بېلګې په توګه، ستاسو نوم، ستاسو د کار سندونه) یا په غیر مستقیم ډول (د بېلګې په توګه، ستاسو په اړه د حوالې شمیره یا ریفرینس نمبر).

د مثال په توګه، که تاسو د انګلستان د حکومت په یوې ځانګې کې کار کاوه، دوی ممکن ستاسو د مځکینۍ دندې یا د بریتانیا اردو یا د انګلستان حکومت سره د ښکیلتیا په اړه ریکارډونه ولري، لکه ستاسو د کار قرارداد یا سند، یا ستاسو سره یا ستاسو په اړه بریښنالیکونه یا پیغامونه. تاسو کولی شئ د (SAR) په سپارلو سره د دې معلوماتو غوښتنه وکړئ او دا ممکن ګټور شواهد وي چې تاسو کولی شئ د خپل (ARAP) غوښتنلیک د یوې برخې په توګه یې وسپارئ ترڅو وښیې چې تاسو د انګلستان د حکومت د یوې ځانګې لپاره کار کړی.

د (SAR) د سپارلو لپاره کومه رسمي پروسه شتون نلري او ضروري نه ده چې تاسو په انګلستان کې اوسئ چې یو (SAR) وسپارئ. تاسو کولی شئ پخپله (SAR) د بریښنالیک یا تلیفون له لارې وسپارئ او تاسو د دې لپاره وکیل ته اړتیا نلرئ. که تاسو غواړئ چې بل څوک ستاسو په استازیتوب (SAR) وسپاري، تاسوباید چې دوی ته لیکلې اجازه ورکړئ (د بیلګې په توګه په برېویښنالیک کې) چې ستاسو لپاره دا کار وکړي.

د انګلستان حکومت باید د یوې میاشتې په اوږدو کې تاسو ته بیرته ځواب در کړي او دوی ممکن د پژندنې سند او د پتې د سندغوښتنه وکړي ترڅووکولی شي تاسو تصدیق کړي. دوی باید تاسو ته تشریح کړي که دوی نشي کولی تاسو ته هغه شخصي معلومات درکړي چې تاسو یې غوښتنه کوئ او ولې. په یاد ولرئ چې د ځواب لپاره خپل سپیم یا جنک فولډر وګورئ.

د (SAR) د سپارلو څرنګوالي په اړه لاربښود ، اودا چې څه پکې شامل کړئ دلته موندل کیدی شي. لاربښود وړاندیز کوي چې لاندې معلومات په (SAR) کې شامل دي.

- د موضوع کرښه یا سرلیک چې وایي (موضوع ته د لاسرسي غوښتنه)؛
- هغه نیټه چې تاسو غوښتنه کوئ؛
- ستاسو نوم (او کوم بل نومونه چې اړونده وي، د بیلګې په توګه ستاسو نوم مخکې له دې چې تاسو واده کړی وي)؛
- ستاسو د بریښنالیک پته او د تلیفون شمیره؛
- ستاسو د کارمندانو شمیره، که تاسو یې لرئ؛
- کوم شخصي معلومات تاسو غواړئ. د هغه معلوماتو په اړه مشخص اوسئ چې تاسو یې غوښتنه کوئ او چېرې چې لازم وي ووایئ چې کوم معلومات ستاسو پکار ندي. دا به له سازمان یا د انګلستان دولت سره مرسته وکړي هغه معلومات پیدا کړي چې تاسو یې غواړئ. د بېلګې په توګه تاسو کولی شئ خپل کاری قرارداد راوغواړئ یا هم له تاسو سره یا ستاسو په هکله مکلمې.
- جزییات یا تاریخونه چې سازمان سره مرسته وکړي تر څوهغه معلومات چې تاسو یې غواړئ پیدا کړي. د بېلګې په توګه هغه تاریخ اضافه کړئ چې تاسو د انګلستان د دولت لخوا په کار ګمارل شوی یاست.
- هغه دلیل چې تاسو معلومات غواړئ. د بېلګې په توګه، دا چې تاسو د خپل غوښتنلیک لپاره د شواهدو سپارلو د هدف لپاره شخصي معلوماتو ته اړتیا لرئ؛ او
- تاسو څنګه غواړئ معلومات ترلاسه کړئ (د بیلګې په توګه په بریښنایي یا چاپ شوي او د پوست له لارې لیږل شوي) او که تاسو د لاسرسي خاصې اړتیاوې لرئ (د بیلګې په توګه لوی فونټونه)

تاسو کولی شئ دلته یو (SAR) د دفاع وزارت ته جوړ کړئ. تاسو کولی شئ د خپل (ARAP) غوښتنلیک د وضیعت د پوهېدلو لپاره هم د دفاع وزارت ته یو (SAR) وسپارئ.

که تاسو د انګلستان له حکومت سره کار کړی مګر د برتانیا له اردو سره نه، تاسو کولی شئ یو(SAR) د بهرنیو چارو وزارت ، د کډو ګټو هېوادونو او پراختیا دفترته د information.rights@fcdo.gov.uk بریښنالیک له لارې وسپارئ

۵.۲ د (ARAP) لاندې ستاسو د غوښتنلیک لپاره شواهد

د شواهدود مثالونو لپاره چې تاسو د خپل غوښتنلیک لپاره پکار دي ۱څېرکی وګورئ.

۵.۵ کورنۍ د غړو او د کورنۍ اضافي غړو لپاره شواهد

تاسو باید چې د خپلې کورنۍ د غړو د اړیکې له ځان سره ثبوت وړاندې کړئ او که تاسو د کورنۍ د اضافي غړي ته غوښتنه کوئ، د دې دلیلونو لپاره شواهد چې ولې د کورنۍ اضافي غړي باید ستاسو سره انګلستان ته کډه شي دا سپارښتنه کیږي چې تاسو په خپل غوښتنلیک کې د هر حقیقي بیان د ملاتړ لپاره شواهد شامل کړئ.

د کورنۍ د اړیکو ثبوت

تاسو باید د (ARAP) سکیم لاندې د غوښتونکي په توګه ځان سره د خپلې کورنۍ د غړي د اړیکې ثابتولو لپاره شواهد وړاندې کړئ د مثال په توګه، تاسو کولی شئ د زېږېدنې سندونه، د مړینې سندونه، د واده سندونه او نور چمتو کړئ. د امکان په صورت کې ، تاسو باید دا اسناد د تصدیق شوي ژباړونکي لخوا انګلیسي ته وژباړئ ځکه چې دا احتمال لري چې د (ARAP) ټیم د تصدیق شوي ژباړې غوښتنه وکړي که تاسو بریالي شئ.

که تاسو نشئ کولی دا اسناد چمتو کړئ، تاسو باید د غوښتنلیک په فورمه کې تشریح کړئ چې ولې تاسو اسناد نشي چمتو کولی او ډاډ ترلاسه کړئ چې تاسو د خپل شاهد په بیان کې د کورنۍ د هر غړي سره اړیکه تشریح کړې ده.

د خطر، زیانمنتیا اود قانع کونکو دلایلو شواهد

تاسو باید د قانع کونکو دلایلو شواهد وړاندې کړئ چې ولې تاسو باور لرئ ستاسو د کورنۍ اضافي غړي باید انګلستان ته کډه شي.

د امنیتي ګواښ د ثبوت لپاره، تاسو کولی شئ د اړونده ګواښونو او / یا ډارولو عکسونه، سکرین شاټونه ، ویډیو یا آډیو ریکارډونه چمتو کړئ.

دا مهمه ده چې کله د کوم امنیتي ګواښ څرګندونه کوئ دا ستاسو د انګلستان حکومتي اداري سره ستاسوله دندې او یا همکارۍ سره تړاو لري. تاسو کولی شئ د دې تشریح کولو لپاره د شاهد بیان شامل کړئ یا د برتانیا د کوم همکار څخه ملاتړي لیکونه چمتو کړئ څوک چې شاهدي ورکړي چې دا ګواښ ستاسو د کار سره تړاو درلود. د دې ثبوت لپاره چې ستاسو د کورنۍ غړی استثنایی زیان منتیاوی لري، تاسو کولی شئ طبي شواهد شامل کړئ، لکه د ډاکټر لیکونه چې د ملاقات یا تشخیص وي او یا د درملو نسخې. مخکینی لارښود کې وویل شو چې روغتیایي تکالیف یا د مریضي اسناد باید د طبي متخصص لخوا تشخیص او د روغتیاي شرایطو مشخصات او د دې اثر په شخص او په اړونده پاملرنې باندې وشي. د دې معلوماتو په شمول د ډاکټر لخوا یو لیک به ستاسو د غوښتنلیک سره مرسته وکړي.

د دې لپاره چې وښیي چې ستاسو د کورنۍ غړي نشي کولی په افغانستان کې په اړینه کچه پاملرنه یا محافظت ترلاسه کړي ځکه چې د پاملرنې یا محافظت کچه شتون نلري یا په مناسبه بیه نه وي او هیڅ څوک نشته چې په معقول ډول یې چمتو کړي، تاسو کولی شئ د مرستې طبي لیکونه چمتو کړئ که مناسب وي.

د شاهدانو بیانونه

تاسو ممکن د خپلې کورنۍ له غړي یا نورو اړوندو اشخاصو څخه وغواړئ چې د غوښتنلیک په ملاتړ کې د شاهد بیان چمتو کړي. د شاهد بیان کولی شي د شواهدو په توګه ګټور وي ترڅو وښیي چې هغه ځانګړي زیانمننې چې ستاسو د کورنۍ غړي ورسره مخ دي په استثنایی ډول یې دوی کورنۍ پورې وابسته کړې دي.

۵.۴ د شواهدومتداولې پوښتنې

که زه رسمي اسناد نلرم چې د انګلستان حکومت سره زما کار وښيې؟

که تاسو رسمي اسناد نلرئ چې د انګلستان حکومت یا د دفاع وزارت سره ستاسو د کار ثبوت وي (یا تاسو غواړئ اضافي شواهد پکې شامل کړئ)، د مبارکۍ لیکونه یا د برتانیا د اردو همکارانو د کرسمس کارتونه، او نور کوم غیر رسمي اسناد چې کېدای شي ستاسو کار ثابت کړي هم ستاسو په غوښتنلیک کې شامل کیدی شي.

که د کارمندانو شمیره نلرم څه وکړم؟

د کارمندانو شمیرې له ۲۰۰۶/۲۰۰۷ کالونو دمخه شتون نه درلود، نو که تاسو مخکې له دې تاریخ نه د انګلستان حکومت او یا د دفاع وزارت لپاره کار کړی وي تاسی دا شمیر نشی ورکولئ. د کارمندانو شمیره اوس محال د (ARAP) د غوښتنلیک فورمه کې اختیاري دی مګر که دا د (ARAP) او یا (DARR) د ټیم لخوا وغوښتل شي د (ARAP) د پروسې دیوې برخې په توګه ، تاسو باید تشریح کړئ چې دا شمیرې شتون نلري.

که زه دوه د نشان شمیرې (بیج نمبرونه) ولرم نو څه وي؟

که تاسو د بیج دوه شمیرې لرئ، د بیس دننه د اغوستل شوي بیج توضیحات ورکړئ د بیس څخه بهر اغوستل شوي بیج پر ځای.

که زه ونشم کولی خپل یا دخپلی کورنۍ دغړو لپاره کوم اسناد ترلاسه کړم؟

تاسو او ستاسو د کورنۍ غړي به یو ډول د پژندنې اسنادوته اړتیا ولرئ. که تاسو د پېژندنې سند نلرئ، تاسو باید د یو لپاره غوښتنه وکړئ (د مثال په توګه د پاسپورټ یا تذکرې لپاره غوښتنه وکړئ). که تاسو هغه اسناد نلرئ چې د انګلستان حکومت لخوا یې غوښتنه کیږي نو تاسو باید تشریح کړئ چې ولې. د انګلستان حکومت پدې پوهیږي چې هرڅوک به ټولو غوښتل شوي اسنادو ته لاسرسی ونلري، مګر هرڅومره چې تاسو ډیر شواهد وړاندې کوئ، د خپل غوښتنلیک د بریالیتوب لپاره ډیر چانس لرئ.

۶ څپرکی

ستاسو د (ARAP) غوښتنلیک له سپارلو وروسته

۶.۱ څرنګه خپل د (ARAP) غوښتنلی تعقیب کړئ

ستاسو د غوښتنلیک د حوالې شمیرې

ستاسو غوښتنلیک ته به د (ARAP) د ټیم لخوا د حوالې شمیره ورکړل شي

موږ پوهیږو چې:

- که د غوښتنلیک د حوالې شمېره په (ATAE) پیل شي، دا په دې مانا ده چې تر لاسه شوې ده. له هغې وروسته به د (ARAP) ټیم د حوالې شمیره بدله کړي چې په (M) او یا (R) به پیل کېږي.
- که د غوښتنلیک شمیره په (M) سره پیل شي، دا یو وړ غوښتنلیک دی چې د ۱ اپریل ۲۰۲۱ اود ۳۱ اګست ۲۰۲۱ ترمنځ جوړ شوی؛ او
- که غوښتنلیک شمیره (R) سره پیل شي، دا یو وړ غوښتنلیک دی چې له ۱ سپتمبر۲۰۲۱ څخه جوړ شوی.

د پارلمان غړي ته لیک

که تاسو په انګلستان کې ملګري، کورنۍ یا نورې اړیکې لرئ، تاسو کولی شئ له دوی څخه وغواړئ چې د پارلمان غړي (MP) ته ولیکئ ترڅو ستاسوغوښتنلیک سره د مرستې غوښتنه وکړي. د دې د څرنګوالي په اړه نور توضیحات دلته تنظیم شوي. تاسوکولی شئ دا لینک له دوی سره شریک کړئ.

او ستاسو کانټکټ یا اړیکه په انګلستان کې باید د پارلمان غړي ته ولیکی (د لیک یا بریښنالیک له لارې)

اړوند توضیحات په لاندې ډول په کې شامل کړي:

- پخپله (هغه کس چې خپل استازی ته لیکي)؛ او
- تاسو(هغه څوک چې اې ار اې پي سکیم لاندې درخواست کوي) ستاسو د غوښتنلیک په اړه توضیحات، د سپارلو نېټه او ستاسو په غوښتنلیک کې ځنډ او ستاسو شالید(لکه د انګلستان حکومت سره ستاسو کار او ولې تاسې د ځای پر ځای کیدو وړ یاست)

که څه هم د انګلستان څخه بهر غوښتونکي ممکن هڅه وکړي او د پارلمان غړي (MP) سره اړیکه ونیسي، دا امکان نلري دومره تاثیر ولري ځکه چې د پارلمان غړي په ځانګړې توګه د دوی د انګلستان په حوزو تمرکز کوي.

موږ ستاسو د غوښتنلیک تعقیبولو لپاره د منظم بریښنالیکونو لیږلو وړاندیز نه کوو. هیڅ شواهد شتون نه لري چې دا ستاسو غوښتنلیک ګړندی کوي.

۶.۲ د ویستلو لپاره چمتووالی

که امکان ولري او که دا کار خوندي وي، نود ستاسود غوښتنلیک د منلو په صورت کې د ویستلو لپاره ځان چمتوکړئ. تاسو باید ډاډ ترلاسه کړئ چې تاسو او د کورنۍ هر غړی چې انګلستان ته کډه کیږي یو معتبر پاسپورټ او ویزه لري
که چیرې دا خوندي وي.

موږ تاسو ته مشوره نه شو درکولای چې پاکستان ته د سفر لپاره ویزې ترلاسه کړئ (چیرې چې ډیرۍ د (ARAP) درخواست کونکي تري ترانزیت تیریږي) مګر دا به د پوښتنې او د سفر لپاره د آماده ګې وړ وي که تاسو په خوندي توګه دا کار کولی شئ.

یوځل چې تاسو د (ARAP) لاندې ومنل شئ، تاسوته به د (DARR) ټیم لخوا یو وړاندیز واستول شي ترڅو ومني چې که تاسو غواړئ انګلستان ته کډه وکړئ.

د (DARR) ټیم به د هر ډول پاتې اسنادو کاپي وغواړي، په شمول د ژباړې، نو هڅه وکړئ چې دا چمتو کړي.

د (ARAP) ټیم کله ناکله د غوښتونکو سره له افغانستان په وتلو کې مرسته کوي، په هرصورت دا معمولا وروسته له هغه کیږي چې دوی ټول اړین اسناد ولري. دوی کولی شي د پاکستان د ویزو په اخیستلو کې هم مرسته وکړي که تاسو يې نشئ ترلاسه کولی. تاسو باید ژر تر ژره دوی ته خبروکړئ که تاسو له افغانستان نه د وتلو لپاره مرستې ته اړه لرئ. یوځل چې تاسو پاکستان ته سفر وکړئ یا ویستل شوي یاست، د برتانیا عالي کمیشنر باید ستاسو سره د استوګنې او انګلستان ته د راتلونکي ویزې لپاره ستاسو غوښتنلیک کې مرسته وکړي.

دا پروسه به ډیره چټکه شي که تاسو مخکې له مخکې پاسپورټ لرئ او په پاکستان کې د اوسیدو اجازه ولرئ.

که تاسو د (ARAP) ټیم څخه د ایستلو غوښتنه کړې وي نو له تاسو سره به د یو جلا ټیم لخوا اړیکه ونیول شي هغوی به ستاسو د اسنادود کاپي غوښتنه وکړي ترڅو د ویزې ترلاسه کولو کې مرسته وکړي او تاسو سره به په وتلو کې مرسته وکړي، دا په ډیر ژر او په َعجله وشي.

یوځل چې تاسو برتانیې ته واستول شئ، تاسو به د نورو افغانانو سره په هوټل کې ځای په ځای شئ تر څو چې تاسو ته په انګلستان کې دایمي استوګنځای پیدا شي. تاسو ته به په انګلستان کې دایمي اقامه درکړل شي او خدماتو (بینېفیټ)، تعلیم، روغتیای پاملرنې او د کار حق ته به بشپړ لاسرسی ولرئ.

۶.۳ د (ARAP) د کاری ټیم خبرول (تازه کول)

که تاسو په خوندي توګه له افغانستان څخه ووتلئ ، مهرباني وکړئ د (ARAP) ټیم سره اړیکه ونیسئ ترڅو دوی ته د دې خبراوخپل اوسنی موقعیت ورکړي.

۷ څپرکی

که ستاسو غوښتنلیک رد شي څه باید وکړئ

۷,۱ هغه حالات چې تاسو کولی شئ د خپل (ARAP) غوښتنلیک د ردولو پر پریکړې بیاکتنه وغواړئ.

که ستاسو غوښتنلیک رد شي یا تاسو د (ARAP) لاندې غیر مستحق وګڼل شي، تاسو به یو لیک ترلاسه کړئ چې د انګلستان حکومت لخوا دا تاییدوي چې تاسو حق لرئ چې د پریکړې بیاکتنه وغواړئ که تاسو:

- باور لرئ چې پریکړه د (ARAP) سکیم (یعنې د پالیسۍ) سره سم نه وه شوې؛ او/یا
- تاسو د دې توان لرئ چې د خپلې قضیې د ملاتړ لپاره نوي شواهد، چې د پرېکړې په وخت یې شتون نه درلود، راټول کړئ.

که هیڅ یو پورته ذکر شوي غوښتنې پلې نه شي، له بده مرغه هیڅ بیا کتنه په پام کې نه نیول کیږي.

که ستاسو غوښتنلیک رد شي او تاسو حق لرئ چې د پریکړې بیاکتنه وغواړئ، نو دا مشوره ورکول کیږي چې تاسو د بیاکتنه غوښتنلیک وړاندې کړئ، نه یونوی غوښتنلیک.

که تاسو د رد شوي لیک د ترلاسه کولو په ۹۰ ورځو کې د بیاکتنې غوښتنه ونه کړئ، ستاسو غوښتنه به په پام کې نه نیول کیږي پرته لدې چې استثنایی شرایط شتون ولري.

۷,۲ د ابتدايي بياکتنې دغوښتنې پروسه

د آنلاین غوښتنلیک فورمه

د پرېکړې د بیاکتنې دغوښتنې لپاره، تاسو باید چې د انګلستان حکومت ویب پاڼه کې آنلاین فورمه ډکه کړئ کوم چې دلته شتون لري.

کله چې آنلاین فورمه ډکوئ، تاسو باید لاندې معلومات چمتو کړئ:

- ستاسو لومړی نوم (یعنی ستاسو ورکړل شوی نوم)
- ستاسو تخلص (یعنی ستاسو د کورنۍ نوم)
- یو برېښنالیک ادرس
- د ټیلفون نمبر
- ستاسو د پلار بشپړ نوم
- آیا بیاکتنه د ستاسو لپاره ده او یا د کورنۍ د نورو غړو لپاره؛
- د لیک نیټه چې ستاسو غوښتنلیک ردوي
- ستاسو د پریکړې په لیک کې د ځانګړې حوالې (URN) شمیره
- ستاسود (URN) به داسې ښکاري (ATEA- xxxx, Rxxxx, Mxxxx)
- دلیل چې ولې تاسو غواړئ ستاسو غوښتنلیک بیاکتنه وشي.

د دې دلیل لپاره تاسو کولی شئ یو یا دواړه دلیلونه وټاکئ. لاندې مثال ښيې چیرې چې دواړه اختیارونه غوره شوي

8. Why would you like your application to be reviewed? *

8. چرا می خواهید درخواست شما بررسی شود؟

8. تاسو ولې غواړئ چې ستاسو غوښتنلیک بیاکتنه وشي؟

1. موافق نیستم که پرونده من مطابق با خط مشی به درستی بررسی شده باشد
1. زه موافق نه یم چې زما قضیه د پالیسی سره سم په سمه توګه په پام کې نیول شوې ده

2. من اطلاعات جدیدی دارم که هنوز در نظر گرفته نشده است
2. زه نوې معلومات لرم چې لا تر اوسه په پام کې نه دي نیول شوي

☑ 1. I do not agree my case has been properly considered in accordance with the policy

☑ 2. I have new information that has not yet been considered.

وروسته له دې چې تاسو د بیاکتنې فورمه واستوئ،له تاسوسره به د انګلستان دحکومت له خوا اړیکه ونیول شي ترڅو د نورو معلوماتو غوښتنه وکړئ. بریښنالیک به د (Gov.uk) بریښنالیک پتې څخه وي.

که تاسو په دې باور یاست چې پریکړه د پالیسۍ سره سم نه وه شوې، تاسو باید تشریح کړئ چې ولې، کله چې تاسو د انګلستان حکومت بریښنالیک ته ځواب ورکوئ، پالیسۍ ته د اشارې په کولو سره.

د هغو معلوماتو بیلګې چې تاسو یې غواړئ شامل کړئ عبارت دي له:

- ایا تاسو احساس کوئ چې تاسو ته د خطر ارزونه د پالیسۍ سره سم ترسره شوې ده؛
- ایا (له نږدې او ترځنګه کار کول) تعریف په غلطه توګه پلي شوی دی؛ یا
- آیا ستاسو کار د ملي امنیت د موخو د یوې برخې په حیث په سمه توګه ارزول شوی دی.

که تاسو کولی شئ د خپل غوښتنلیک ملاتړ لپاره نوي شواهد وړاندې کړئ کوم چې د پریکړې په وخت کې شتون نلري، تاسو باید تشریح کړئ چې دا کوم معلومات دی چې تاسو یې چمتو کولی شئ.

۷,۳ که ستاسو بیا کتنه رد شي

که چیرې د پریکړې بیاکتنه وشي او بدله نشي، نو دا ممکن د نوي غوښتنلیک د سپارلو ارزښت ولري چې تاسو کولی شئ د انګلستان د حکومت په ویب پاڼه کې د آنلاین فورمې څخه کار واخلئ چې [دلته](#) شتون لري.

مهرباني وکړئ د غوښتنلیک د سپارلود څرنګوالي لپاره ۲ فصل وګورئ.

همدارنګه، تاسو کولی شئ انګلستان ته د راتلو لپاره نورې خوندي او قانوني لارې په پام کې ونیسئ. په دې لارښود کې نورې سرچینې وګورئ

نوي شواهد

دا شواهد باید نوي وي او ستاسو په اصلي غوښتنلیک کې نه وي شامل شوي. تاسو باید دا شواهد د انګلستان حکومت بریښنالیک ته په ځواب کې ورکړئ.

اضافي معلومات چې تاسوغواړئ راټول کړئ د بیاکتنې دغوښتنلیک د شاملولو لپاره:

- که تاسو لا دمخه بیان ندی ورکړی - دا به ګټور وي چې ستاسو د بیاکتنې غوښتنلیک سره یو بیان وړاندې کړئ، ستاسو د دندې یا د انګلستان حکومت سره د کار په اړه اضافي معلومات چمتو کړئ او هغه خطرونه چې تاسو ورسره مخ یاست که تاسو په افغانستان کې پاتې شئ یا بیرته ولاړ شئ. . په ۲ ضمیمه کې یوه نمونه شامله ده چې تاسو یې کارول غواړئ.
- تاسو باید هر هغه اضافي شواهد چې لرئ هم وړاندې کړئ چې ستاسوکار یا دنده د انګلستان له حکومت سره ثابتوي او کوم شواهد چې دا ښيي چې تاسو د خطر سره مخ یاست که تاسو بیرته افغانستان ته ولاړشئ یا هلته پاتې شئ (د وړاندیز شوي اسنادو لپاره چې تاسو کولی شئ د خپل غوښتنلیک د ملاتړ لپاره یې چمتو کړئ ضمیمه۲ د شواهد و برخه وګورئ).
- هر هغه دلیل چې تاسو په افغانستان کې له خطر سره مخ یاست (کوم دلیل چې تاسو نشئ کولی شواهد راټول کړئ) ممکن اړوند وي.

۸ څپرکی

که ستاسو غوښتنلیک ومنل شي، نو بیا څه؟

که ستاسو د (ARAP) غوښتنلیک بریالی وي، نو تاسو به د ځای پرځای کولو وړاندیز سره یو لیک ترلاسه کړئ. د لیک یوه بیلګه د ځای پرځای کولو وړاندیز سره په ۳ ضمیمه کې ښودل شوی. په یاد ولرئ چې دا د یو لیک بیلګه ده او ستاسو د د ځای پرځای کولو لیک ممکن توپیر ولري.

ستاسو د ځای په ځای کولو وړاندیز به هغه پروسه وټاکي چې تاسو یې باید تعقیب کړئ او هغه ګامونه چې تاسو ورته اړتیا لرئ د ویزې ترلاسه کولو او انګلستان ته سفر کولو لپاره یې واخلئ. پداسې حال کې چې د هر ځای پر ځای کولو وړاندیز ممکن توپیر ولري، لاندې ستاسو د ځای پرځای کولو وړاندیز منلو او انګلستان ته سفر کولو په اړه ځینې عمومي لارښوونې دي.

۸,۱ د بیا مېشته کیدنې د وړاندیز منل او د غوښتل شوي اسنادو چمتو کول

د خپل ځای پرځای کولو وړاندیز د منلو لپاره تاسو باید بریښنالیک آدرس ته یو بریښنالیک وکړئ چې ستاسو په وړاندیزکې ټاکل شوی ده (ARAP-casework@mod.gov.uk) :

- د غوښتل شوي اسنادو کاپي په شمول؛ او
- ستاسو د اوسنی موقعیت تاییدول.

ستاسو د ځای په ځای کولو وړاندیز کې به د اسنادو د نقلونو لیست شامل وي چې تاسویې باید انګلستان ته د سفر کولو لپاره چمتو کړئ.

په دې اسنادوکې کېدای شی یوه سکینډ کاپي شامل وي د:

- د پاسپورتونه او/یا د ستاسو او ستاسو د کورنۍ د غړو لپاره د هویت اسناد (که د تطبیق وړ وي)؛
- د واده سند/نکاحنامه (که د تطبیق وړ وي)؛ یا
- د زیږېدنې سندونه د هر هغه ماشومانو لپاره چې ځای په ځای کیږي (که د تطبیق وړ وي)

که تاسو غوښتل شوي اسناد نلرئ، د انګلستان حکومت ممکن تاسو سره د دې ترلاسه کولو کې مرسته ونکړشي. تاسو باید هڅه وکړئ او دا پخپله په لومړي ممکن فرصت کې ومومئ **مګر یوازې که تاسو دا په خوندي ډول ترسره کولی شئ**. که تاسو دا اسناد نشئ چمتو کولئ تاس باید د هغه دلیل تشریح کړئ.

د زیږ دنې د سندونو، کاغذي تذکرو او د نکاحنامی لپاره چې په انګلیسي ژبه نه دي، مهرباني وکړئ د امکان په صورت کې د دې ژباړې چمتو کړئ.

۸,۲ که تاسو د انګلستان څخه بهر موقعیت لرئ کله چې تاسو د خپل ځای په ځای کیدنې وړاندیز ترلاسه کوئ

یوځل چې تاسوخپل د ځای په ځای کولو وړاندیز ومنه او اړین اسناد مو وسپارل، د (DARR) ټیم غړی به تاسو سره اړیکه ونیسي ترڅو تاسو ته انګلستان ته د ځای په ځای کولو په اړه نور معلومات او لارښوونې وکړي.

هغه اسناد چې تاسو ورته اړتیا لرئ په دې پورې اړه لري چې:

- هغه هیواد چیرې چې تاسو اوس مهال موقعیت لرئ؛ او
- هغه هېوادونه چې تاسو تریې ترانزیت کوی انګلستان ته د راتګ لپاره.

که تاسو اوس هم په افغانستان کې یاست، د انګلستان حکومت عموما نشي کولی چې انګلستان ته ستاسو په ایستلو کې مرسته وکړي (مستقیم یا د بل هیواد له لارې)

تاسو باید هڅه وکړئ او ټول هغه څه چې کولی شئ و یې کړئ (تر هغه حده چې ستاسو لپاره دا ممکنه وي چې دا په خوندي ډول ترسره کړئ) د افغانستان څخه د وتلو لپاره ټول اړین کاغذونه ترلاسه کړئ (لکه د وتلو ویزه (که اړتیا وي)، پاسپورټونه او نورد سفراسناد او نور).

د (DARR) ټیم کولی شي تاسو راهنمایي کړي چې تاسو کوم اسنادو ته اړتیا لرئ او تاسو ته ووایی چې ایا د انګلستان حکومت مرسته کولی شي.

۸,۳ که تاسو دمخه په انګلستان کې یاست کله چې تاسو خپل د ځای پرځای کولو وړاندیز ترلاسه کوئ

د انګلستان حکومت تایید کړېده چې د هغو خلکو لپاره چې د (ARAP) سکیم کې دي، پرته نظره له دې چې تاسو کله انګلستان ته راغلي یئ، تاسو ته به دایمي اقامه درکړل شي.

که تاسو د سپتمبر ۲۰۲۱ څخه مخکې انګلستان ته د (ARAP) او یا د (ex-gratia) د سکیم لاندې راغلي یاست، تاسو ممکن په انګلستان کې د پاتې کیدو لنډمهاله اجازه درکړل شوې وي. که دا قضیه وي، تاسو کولی شئ د دایمي اقامې غوښتنه وکړئ

که تاسو ته موقتي اقامه درکړل شوې وي، تاسو کولی شئ د میشته کېدو لپاره وړیا غوښتنه وکړئ. اوسنۍ مشوره دا ده چې د خپلو توضیحاتو سره په دې (afghanresettlementinforequests@homeoffice.gov.uk) اړیکه ونیسئ. د بیا میشته کیدنې ټیم به تاسو ته د غوښتنلیک د پروسې په اړه بیرته ځواب درکړي.

۸.۴ د ویزو لپاره نورې اړتیاوې

ستاسو د ځای پر ځای کیدنې وړاندیز (ستاسواوتاسو سره د کورنۍ هرغړي) لخوا په بریالي د ویزې غوښتنلیک سره مشروط دی. دا په ډېری قضیو کې یوازې یو رسمیت دی او د انګلستان دحکومت لومړني امنیتي چک د ترسره کول دي، نو دوی احتمال لري د کوم بل کار په اړه پوښتنه وکړي چې تاسو کړې؛ دا د دې لپاره نه ده چې د (ARAP) لاندې ستاسو وړتیا وڅیړئ بلکې یوازې دا وګورئ چې تاسو په کوم جدي جرم، تروریزم یا نورو غیرقانوني فعالیتونو کې ښکیل نه یاست چې ستاسو د قضیې د رد کیدو لامل شي.

د (DARR) ټیم به نور توضیحات چې څه معلومات ضروری دي تاسو ته درکړي، مګر دا به عموما ستاسو د (ARAP) غوښتنلیک په پرتله لږ معلومات وي.

تاسو به احتمالا د خپل ځان او د کورنۍ د غړو لپاره د بایومټریک معلوماتو (لکه د ګوتو نښان) چمتو کولو ته اړتیا ولرئ.

۸.۵ د ځای پرځای کولو بسته (پکېج)

پستاسو د ځای پرځای کولو وړاندیز باید د ځای په ځای کولو بسته توضیح کړي چې تاسو به یې ترلاسه کړئ.

په ځای په ځای کېدلوکې عموماً شامل دي:

- انګلستان ته تادیه شوی سفر؛
- دایمي استوګنځي (که څه هم تاسو ممکن په لومړي سر کې په لنډمهاله استوګنځي کې اوسئ تر څو چې دایمې ستوګنځای پیدا کېږي) او
- پـه انګلستان کې دایمي اقامه په دې مانا ده چې تاسو لاسرسی لرئ د:
- د کار کولو اجازه
- د انګلستان د خدماتو لپاره د درخواست کولو وړتیا
- روغتیایي خدمتونو او زده کړو ته لاسرسی؛ او
- د کار موندلو او د انګلستان د سیستمونو په پوهېدلو کې مرسته او ملاتړ.

کليدي اصطلاحات

د (AFM) قواعد / د کورنۍ د اضافي غړي قواعد د کورنۍ اضافي غړي د کډوالۍ مقررات

(APBI) د افغان پرو بونو ابتکار

(ARAP) تيم د انګلستان د حکومت د قضيو کاري ټيم چې د (ARAP) په غوښتنليکونو باندې کار کوي

(DARR) ټيم د برتانيې د حکومت د دفاع وزارت د افغان ، ځای پر ځای کولو او بيا مشتبدنې ټيم چې د (ARAP) په وړتيا او ځای په ځای کولو کار کوي

(SAR) موضوع د لاسرسي غوښتنه مانا لري

د ځای په ځای کولو وړانديز د (ARAP) لاندې انګلستان ته د ځای پر ځای کولو وړانديز په مانا

نورې سرچينې

- تاسو کولی شئ دلته د (APBI) خبر پاڼې ته لاسليک وکړئ ترڅو د انګلستان د افغان بيا ميشتيدنې سکيمونو تازه معلومات، د افغان کډوالو په اړه د وزيرانو تازه معلومات او د افغانانو لپاره د خدماتو تازه معلومات ترلاسه کړئ.
- انګلستان ته د نورو لارو په اړه نور معلومات په افغانستان کې د برتانوي او غير برتانوي اتباعو د ملاتړ په اړه د انګلستان د حکومت د لارښود له لارې موندل کيدی شي او دلته شتون لري.
- د افغانانو د ځای پرځای کولو په برخه کې د همکارۍ د پاليسۍ په اړه معلومات او لارښوونې
- د کورنيو چارو وزارت لارښود: افغان محلي کارکوونکي - د ځای پرځای کولو پلان
- د مهاجرت قواعد: د يو افغان تبعه په توګه انګلستان ته د ننوتلو اجازه

حقوقي سرچينې

- د (ARAP) لارښود چې د انګلستان د حکومت لخوا صادر شوی دلته شتون لري.
- د (ARAP) سکيم په اړه مکررې پوښتنې (په انګليسي، دري او پښتو کې) د انګلستان د حکومت لخوا خپره شوې دلته شتون لري.
- د افغان اتباعو لپاره انګلستان د مهاجرت د لارو په اړه د نماينده ګانو د مجلس لارښود دلته شتون لري.
- (ARAP) پورې اړوند د کډوالۍ مقررات دلته شتون لري.
- د مهاجرت د مقرراتو له مخې د ردولو د دلايلو بشپړ ليست دلته شتون لري. دا د کورنۍ په غړو او د کورنۍ اضافي غړو باندې هم پلي کيږي.

ضمیمه ۱

د (ARAP) د غوښتنلیک فورمه

Application for eligibility under the Afghan Relocation and Assistance Policy (PARA). Please apply via this form for assistance or relocation to the United Kingdom under the PARA if you worked for or alongside the UK Government in Afghanistan. Before applying, please read the guidance on the UK Government website here: Afghan Relocations and Assistance Policy: further information on eligibility criteria, offer details and how to apply:

(www.gov.uk/government/publications/afghan-relocations-and-assistance-policy/afghan-relocations-and-assistance-policy-information-and-guidance/)

Please only complete this form if you have carefully considered the eligibility criteria and how this relates to your own experience and role working for or alongside the UK Government in Afghanistan.

If you do not meet the PARA eligibility criteria then do not complete this form.

The PARA application form has changed we have removed some questions from 12/04/24. You will still have the opportunity to provide us with this information, after you submit your application we will contact you from a gov.uk email address to request further information. If you are contacted from any other email address do not respond. Your decision will be made on the information you return. If you fail to respond to our requests for information we will reject your application as a decision will not be possible against the eligibility criteria.

If you are eligible, we will contact you to get further information regarding any family members you would like to include in your application. If you relocate to the UK under the PARA, family members not included in your PARA application who wish to join you later must make an application to the Home Office under the family Immigration Rules: Family visas: apply, extend or switch: Welcome to GOV.UK (www.gov.uk).

We will inform you of the outcome of your application as soon as a decision is made. If you have submitted an application and are currently awaiting a decision, please note we are currently working through applications as quickly as possible. Due to the volume of applications received, we are unable to provide an update on the status of your application to the PARA.

If you have received the outcome of your eligibility assessment and would like to request a review of the decision, please use the "Request a Review" form. Any data you provide will be processed in line with the MOD Privacy Notice. Further details can be found at the following link:

https://www.gov.uk/government/publications/ministry-of-defence-privacy-notice/mod-privacy-notice.

If you are eligible for relocation to the UK, an application will be made on your behalf to the Home Office for a visa.

Data will be processed in line with the Home Office Privacy Notice. Further details can be found at the following link:

https://www.gov.uk/government/publications/personal-information-use-in-borders-immigration-and-citizenship

This is not an application for entry clearance, permission to stay or settlement on any other basis, including for leave outside of the Immigration Rules.

Please check the email address is correct and can receive incoming emails. If you have not applied before and do not hear from us within 1 week of submitting your application, we have been unable to contact you with the contact details you supplied and you will need to submit a new application.

DO NOT submit a new application before this time.

Application for relocation to the United Kingdom under ARAP

* Required

1. Please provide your Full Name * ______

2. Please provide your Father's Full Name * ______

3. What is your LSU or CISS Number or Staff Number? ______

4. Do you have a Tazkira Number? * ◯ Yes ◯ No

5. Please enter your Tazkira Number * ______

6. Do you have a Passport Number? * ◯ Yes ◯ No

7. Please enter your Passport Number * ______

8. What is your Email Address? * ______

9. What is your Contact Telephone Number? * ______

10. What is your current Country of residence? * ______

11. How many family members are applying to relocate with you? * ______

12. Are you applying under Category 4? * ◯ Yes ◯ No

13. In what industry or sector were you employed? * ______

ضمیمه ۱

د (ARAP) د غوښتنلیک فورمه

د (نوم) د شاهد بیان

(نیټه)

۱. پېژندنه

(یادونه: پدې برخه کې باید ستاسو په اړه لومړني معلومات شامل وي)

زما نوم (نوم) دی او زما د زیږېدنې نیټه (-----) ده. زه یو افغان یم. زه په (------) کې ژوند کوم (د ټولو اړونده کسانو توضیحاتو سره، د هغوی نومونه او د زیږېدنې نیټې په شمول) (په یو څو جملو کې تشریح کړئ چې ستاسو دنده په افغانستان کې څه وه، ستاسو د اوسنۍ ژوند شرایط او تاسو فکر کوئ چې تاسو سره به څه پیښ شي که تاسو بیرته افغانستان ته لاړشئ یا هلته پاتې شئ)

۲. زما دنده

(په افغانستان کې د خپلو دندو تاریخچه وړاندې کړئ، په شمول د ټولو ګمارونکي توضیحات، رولونه او نېټو ستاسو د غوره پوهې سره. که تاسو د ۴ کټګورۍ لاندې درخواست کوئ، تاسو باید تشریح کړئ چې ستاسو رول څنګه په افغانستان کې د انګلستان نظامي اهدافو یا ملي امنیت اهدافو کې مرسته کړې (د بیلګې په توګه، د تروریزم سره مبارزه، د مخدره موادو سره مبارزه او د فساد سره مبارزه) (تاسو باید د خپل رول په اړه تشریح کړئ چې ولې ستاسو کار له انګلستان حکومت سره تاسو د خطر سره مخ کوي که تاسو بیرته افغانستان ته ولاړ شئ یا پاتې شئ. که تاسو کولی شئ د حقیقي خطرونو یا پیښو مثال ورکړئ چې ستاسو د رول له امله پیښ شوي وي (د مثال په توګه، که طالبانو ستاسو کور تالاشي کړی وي، ګواښ لیک یې در لیږلی وي یا ګواښونکي تلیفونونه کړي وي)، تاسو باید پدې اړه توضیحات شامل کړئ)

۳. اوسني حالات

(د خپلو اوسنیو شرایطو په اړه توضیحات ورکړئ د بیلګې په توګه، تاسو چیرته اوسیږئ، تاسو د چا سره ژوند کوئ، تاسو څنګه د خپل ځان او کورنۍ ملاتړ کوئ او داسې نور. که تاسو د افغانستان څخه بهر یاست، تاسو باید په هغه هیواد کې د پاتې کیدو په اړه کومه اندیښنه چې تاسو یې لرئ اضافه کړئ.)

۴. څه به پیښ شي که (زه په افغانستان کې پاتې شم/افغانستان ته ولاړشم)

(تاسو توضیحات وړاندې کړئ چې ولې تاسو د ځورونې له خطر سره مخ یاست که چیرې تاسو بیرته افغانستان ته ولاړشئ یا پاتې شئ. پدې کې د هر ډول ګواښونو یا ځورونې مثالونه هم شامل کیدی شي، یا د دې په اړه معلومات چې تاسو پوهیږئ چې د نورو سره څه چلند شوی چې تاسو ته ورته دنده یې درلوده.)

۵. شواهد

(د هر هغه اړونده شواهدو لیست چمتو کړئ چې تاسو یې لرئ. پدې کې ستاسو او ستاسو باندې وابسته کسانو لپاره د شناختي اسنادو کاپي (پاسپورټونه، تذکرې)، د واده سندونه (د ژباړې په شمول)، هر ډول شواهد د مشترک ژوند/ شوی مرسته له وابسته کسانو سره، ستاسو د دندې شواهد یا په افغانستان کې د انګلستان حکومت سره کار کولو اسناد (د مثال په توګه. , قراردادونه، لیکونه چې ستاسو د کار تصدیق کوي، د انګلستان د هغو همکارانو ملاتړ لیکونه چې تاسو ورسره کار کړی، د معاش تعرفې، د روزنې د کورسونو شواهد، د کارد شناخت کارتونه). تاسو ممکن داسې شواهد هم شامل کړئ چې دا وښیي چې تاسو د خطر سره مخ یاست که تاسو بیرته افغانستان ته ولاړشئ یا پاتې شئ (که شتون ولري) د مثال په توګه د طالبانو لخوا کوم ګواښ لیکونه.)

په درناوي ستاسو،

(لاسلیک)

(نوم)

(نیټه)

ضمیمه ۳

د ځای په ځای کېدو د وړاندیز یو بېلګه

Ministry of Defence

Defence Afghan Relocation and Resettlement (DARR)

Permanent Joint Headquarters
Sandy Lane
Northwood
Middlesex
HA6 3HP

[Date]

Ref(s): M[XXX]

To: [XXX]

Afghan Relocations and Assistance Policy (ARAP) Relocation Offer

پیشنهاد جابجايی پالیس ی جابجايی و کمک در افغانستان

د افغانستان د بیا ځای کیدن ي او مرستې پالیس ي د ځای پرځای کولو وړاندیز

Dear Sir or Madam,

آقا یا خانم عزیز

ګرانه یا میرمن

1. I am writing to you regarding the Afghan Relocations and Assistance Policy (**ARAP**).

من در مورد پالیسی جابجايی و کمک افغان برای شما می نویسم

زه تاسو ته د افغان د ځای پرځای کولو او مرستې پالیسۍ په اړه لیکم

2. Having assessed your case, you are eligible for relocation to the United Kingdom (UK), providing you pass further checks (see below at paragraph 8), under the **ARAP** policy as a current or former Locally Employed Staff (LES) who was directly employed by Her Majesty's Government (HMG) and worked in an exposed, meaningful enabling role that made a material difference to the delivery of the UK mission in Afghanistan, or you are deemed eligible under Category 4 with a HMG sponsor, and are now at risk.

پس از ارزیابی پرونده خود، شما واجد شرایط نقل مکان به بریتانیا هستید، مشروط بر اینکه بررسی های بیشتری را گذرانده باشید)به بخش چهار زیر مراجعه کنید(، تحت سیاست جابجایی و کمک در افغانستان به عنوان یک کارمند محل ی فعلی یا سابق که مستقیما توسط دولت اعلیحضرت استخدام شده است. و در یک نقش فعال کننده آشکار و معنادار کار کردید که تفاوت مادی در تحویل ماموریت بریتانیا در افغانستان ایجاد کرد، یا اینکه در گروه چهار با حامی مالی دولت بریتانیا واجد شرایط تلقیمی شوید و اکنون در معرض خطر هستید.

ستاسو د قضی ې په ارزولو سره، تاسو بریتانیا ته د ځای په ځای کیدو لپاره وړ یاست ترڅ و تاسو نور چکونه پاس کړئ)لاندې په څلورم ه برخه ک ې وګورئ(د افغان ځای پرځای کولو او مرست ې پالیس ۍ لاندې د اوسن ي یا پخوان ي ځای ي کارمند په توګه چ ې د جلالتمآب حکومت لخوا مستقی م استخدام شوي. او په یوه ښکاره، معن ی لرونک ی رول ک ې ی ې کار کړی چ ې په افغانستان ک ې د برتاني ې د ماموریت په رسولو ک ې ی ې مادي توپیر رامنځته کړی، یا ت اسو د برتاني ې د حکومت سپانسر سره د څلورم ې کټګورۍ لاندې مستحق ګڼل شوي، او اوس په خطر ک ې یاست.

3. If you wish to accept this offer, please send copies of the documents listed below to ARAP-casework@mod.gov.uk:

اگر می خواهید این پیشنهاد را بپذیرید، لطف ا کپ ی های ی از اسناد فهرست شده در این آدرس ایمیل ارسال کنید

ARAP-casework@mod.gov.uk:

که تاسو غواړئ دا وړاندیز ومني، مهربان ي وکړئ پ ه دې بریښنالیک کد لیست شوي اسناد وکاپ ي واستون

ARAP-casework@mod.gov.uk:

a) Your Passport or Identity Document(s)

پاسپورت یا اسناد هویت شما

ستاسو پاسپورت یا د هویت اسناد

4. And if possible:

در صورت امکان

یرول ناامک هاو ک

(a) Passports for your relocating spouse and children; and

پاسپورت یا اسناد هویت شما و فرزند تان

سوسا میرمنې او ماشوم ونالا پره پوپسارتونه؛ او

(b) A Marriage Certificate (for qualifying LES and relocating spouse); and

نکاح خط(برای واجد شرایط بودن وانتقال همسر)؛ و

د نکاح خط(د وړتیا او د میړهاتقالکولو لپاره)؛ او

(c) A Birth Certificate (for all children relocating).

گواهی تولد برای همه کودکانی که در حال جابجایی هستند

د ټولو ماشومانو لپاره د زیږون سند

5. You must also confirm your current location to allow us to process your application correctly.

همچنین باید سکونت فعلی خود را تایید نموده تا به ما بتوانیم درخواست شما را به درستی بررسی کنیم

تاسو باید خپل اوسنی موقعیت هم تایید کړئ ترڅو موږ وکولای شو چې ستاسو غوښتنلیک په سمه

توګه پروسس کړو

6. Once you have accepted the offer and submitted the required documents, a member of the Defence Afghan Relocation and Resettlement (DARR) team will be in touch with you to facilitate your evacuation to another country. To evacuate legally, you must be in possession of a valid passport and visa; the **DARR team** can provide guidance on this.

پس از پذیرش پیشنهاد و ارائه مدارک مورد نیاز، یکی از اعضای تیم جابجایی و اسکان مجدد
افغان با شما در تماس خواهد بود تا تخلیه شما
به کشور دیگر را تسهیل کند. برای تخلیه قانونی، باید پاسپورت و ویزا معتبر
.داشته باشید. تیم جابجایی و اسکان مجدد افغانستان می تواند در این مورد راهنمایی کند
یوځل چې تاسو وړاندیز منلی او اړین اسناد یې وړاندې کړي، د
افغان بیا میشتیدنې او بیا میشتیدنې ټیم یو غړی به تاسو سره اړیکه ونیسي ترڅو بل هیواد ته ستاسو
د ایستلو اسانتیا برابره کړي. په قانوني توګه د وتلو لپاره، تاسو باید د
اعتبار وړ پاسپورت او ویزه ولرئ؛ د افغانستان
.د بیا میشتیدنې او بیا میشتیدنې ټیم کولی شي پدې اړه الرښوونه وکړي

7. The details and conditions of the relocation package you have been offered are detailed below.

جزئیات و شرایط برنامه جابجایی که به شما پیشنهاد(آفر) شده است در ذیل شرح شده است
د بیا ځای کیدنې کڅوړې توضیحات او شرایط چې تاسو ته وړاندیز شوي دي لاندې توضیح شوي دي

Requirements of UK immigration rules (HC 395)

.نیازمندیهای قوانین مهاجرت بریتانیا(هج سی ۳۹۵
(د بریتانیا د مهاجرت مقرراتو اړتیاوې(هج سی ۳۹۵

8. As well as being eligible under the scheme's criteria for relocation, you must satisfy the requirements of the Immigration Rules Part 7, paragraphs 276BA1 to 276BS2 and follow the Immigration Rules.

و رب هعلاواجد شرط بیاودن تحت
طرح برای دیی، بابابجاج نییدنازمهشبخ یق ۱۷ وانین جاهمرت، پاراگراف هیا 276 BA تا 1
276BS .ب اررهآورد کنید و قوانین مهاجرت د ارنلاب کنید 2
همدارنګه د ځای په ځای کولو لپاره د سکیم د معیارونو لاندې وړ کیدو سره، تاسو باید د کډوالۍ مقررات
و ۷ برخې، 276 BA څخه 1276 BS پراګرافونو اړتیاوې پوره کړئ او د کډوالۍ مقررات تعقیب کړئ 2

9. You will be required to complete a visa application form which will be considered by HMG and assessed in accordance with paragraphs 276BA1 to 276BS2 and following the Immigration Rules. A security check will be undertaken as part of the visa process. If your application is refused you will not be able to come to the UK under this scheme.

شما باید فرم درخواست ویزا را تکمیل کنید که توسط دولت بریتانیا در نظر گرفته شده و
مطابق باپرگرافهای 276 BA تا 1
276BS و پیروی از قوانین مهاجرت ارزیابی می شود. یک بررسی امنیتی به عنوان بخشی از پرس 2
ویزا انجام خواهد شد. اگر درخواست شما رد شود، نمی توانید تحت این اسکیم به بریتانیا بیایید
تاسوبایدچې د ویزېفورمهډکهکړئ کوم چې به د برتانیا حکومت لخوا په پام کې ونیول شي او د
276BA څخه تر 1276 BS پراګرافونو او د مهاجرت قواعدو سره سم ارزول کیږي. 2
د ویزې د پروسې د یوې برخې په توګه به امنیتي معاینه ترسره شي. که ستاسو غوښتنلیک رد
شي تاسو به نشئ کولی د دې سکیم لاندې انګلستان ته راشي

10. If you meet the requirements of UK immigration rules you will be granted a visa which confers indefinite leave to remain (ILR).

اگر شرایط قوانین مهاجرت بریتانیا را برآورده کنید، ویزا دریافت خواهید کرد که به شما اجازه .اقامت نامحدود(ای ال
ار)می دهد که تاسو د بریتانیا د مهاجرت مقرراتو اړتیاوې پوره کړئ نو تاسو ته بهدایمیویزه(ای ال ار) درکړل شي

Details of the UK relocation offer

جزئیات پیشنهاد جابجایی بریتانیا د انګلستان د ځای پرځای کولو وړاندیز توضیحات

11. Subject to satisfying the requirements of the Immigration Rules, and following them, you will be able to apply to have the following people (your “accompanying family members”) accompany you to the UK:

با رعایت نیازمندیهای قوانین مهاجرت و پیروی از آنها، می توانید برای افراد ذیل (اعضای فامیل)درخواست نمایید تا به بریتانیا همرای .تان بیاورید

د مهاجرت د مقرراتو د اړتیاوو د پوره کولو او د هغوی د تعقیبولو سره سم، تاسو به وکولی شئ درخواست وکړئ چې لاندې خلک (ستاسو "د کورنۍ غړي") .له تاسو سره بریتانیا ته راشي

a. Your spouse, provided that:

:همسرتان مشروط بر اینکه

ستاسو میړه، په دې شرط چې

(1) They are over 18 years of age;

.سن آنها بالای 18 سال باشد

دوی د 18 کلونو څخه ډیر عمر لري؛

(2) Your marriage is evidenced by a marriage certificate or can be otherwise verified;

.ازدواج شما با نکاح خط ثابت شود یا می توان به نحو دیگری تأیید کرد

ستاسو واده د واده سند په اساس ثبوت شی یا په بل ډول تایید شي؛

(3) If you are in polygamous marriage, you can only bring one spouse to the UK.

.اگر اضافه تر از یک همسر دارید، فقط می توانید یک همسر را به بریتانیا بیاورید

.که تاسو څو ودونو لری، تاسو کولی شئ یوازې یو میړه انګلستان ته راوړئ

b. Your children, provided that:

:فرزندان شما به شرطی که

ستاسو ماشومان، په دې شرط چې

38 Afghan Relocations and Assistance Policy Self-Help Guide (1) They are under 18 years of age at the point of application, and your accompanying spouse is the parent of your children;

.آنها در زمان درخواست زیر 18 سال سن دارند و همسرتان شما مادر فرزندان شما است
دوی د غوښتنلیک په وخت کې د 18 کلونو څخه کم عمر لري، او ستاسو میړه ستاسو د ماشومانو مور ده

(2) All accompanying children must still be dependent ontheir parents;

.همه فرزندان باید به والدین خود وابسته باشند
ټول ماشومان باید لاهم په خپلو والدینو پورې مربوط وي؛

(3) Dependent children who are either your biological child or your accompanying spouse’s biological child, but not the other’s child, will only be considered in limited circumstances;

فرزندان وابسته که یا فرزند بیولوژیکی(فرزندی) شما یا فرزند بیولوژیکی همسر شما هستند، اما فرزند دیگری نیستند،.فقط در شرایط محدودیت در نظر گرفته می شوند

انحصاري(فرزندی) ماشومان چې یا ستاسو بیولوژیکي ماشوم وي یا ستاسو د میړه بیولوژیکي ماشوم وي، مګر د بل ماشوم نه وي، یوازې په محدودو شرایطو کې به په پام کې ونیول شي؛

(4) Adopted children may be allowed where there is clear evidence that an adoption has taken place, and this must be highlighted in the application.

در صورتی که شواهد واضحی مبنی بر فرزندخواندگی (فرزندی) وجود داشته باشد، .ممکن است به اینها اجازه داده شود و این باید در درخواست شما برجسته شود

منل شوي ماشومانو(فرزندی)ته اجازه ورکول کیدی شي که چیرې چې روښانه شواهد شتون ولري چې د منلو وړ وي، او دا باید په غوښتنلیک کې روښانه شي.

12. The relocation offer also includes:

:پیشنهاد جابجایی همچنین شامل ذیل است
:د ځای په ځای کولو وړاندیز کې شامل دي

a. Paid travel to the UK; and

پرداخت هزینه سفر به انگلستان؛ و
بریتانیا ها د سفر(تکت)پیسې ورکول؛ او

b. Four months of accommodation; and

چهار ماه منزل برای سکونت; و
د ژوند لپاره څلور میاشتې کور؛ او

c. Access to mainstream UK benefits; and

دسترسی به تسهیل و کمک بریتانیا؛ و
د انگلستانتسهیل و کمک ته لاسرسی؛ او

d. Support and assistance in seeking work and navigating UK systems.

حمایت و کمک در جستجوی کار و آشنایی سیستم های انگلستان
د کار په لټه کې او د انګلستان سیستمونو نیویګینګ کې ملاتړ او مرسته

13. Offers of relocation to the UK are conditional on an approved visa application by you and your family, related health and other checks satisfying the normal UK visa and immigration requirements. As part of the process, you and your accompanying family members will have to provide your biometric data.

پیشنهادات(آفر)جابجایی به بریتانیا مشروط به درخواست ویزای تایید شده شما وخانوادهتان، بررسیهای مرتبط و سایر بررسی هایی است که شرایط عادی ویزای بریتانیا و شرایط مهاجرت را برآورده میکنند. به عنوان بخشی از این روند، شما و اعضای خانواده شما باید بیومتریک شوند

انګلستان ته د بیا ځای کیدنې وړاندیزونه ستاسو او ستاسو د کورنۍ لخوا د منظور شوي ویزې غوښتنلیک سره مشروط دي، اړوند روغتیا او نور معاینات چې د انګلستان عادي ویزې او د کډوالۍ اړتیاوې پوره کوي.د پروسې د یوې برخې په توګه، تاسو او ستاسو د کورنۍ غړي باید خپل بایومیټریک ډاټا چمتو او بیومتریک شی

14. If you are / have been convicted of a serious crime, or commit a crime or a security offence which could have led to your dismissal whilst you were employed by the UK Government you may cease to be able to benefit from the relocation offer.

اگر شما به جرمی جدی محکوم شده اید یا مرتکب جرم یا تخلف امنیتی شده اید که می تواند منجر به اخراج شما از وظیفه شده باشد زمانی که برای دولت بریتانیا مشغول .به کار بودید، دیگر نمی توانید از پیشنهاد(آفر)جابجایی بهره مند شوید.

که تاسو په یو جدي جرم محکوم شوي یاست، یا کوم جرم یا امنیتي جرم ترسره کوئ چې ستاسو د ګوښه کیدو لامل کیدی شي پداسې حال کې چې تاسو د انګلستان حکومت لخوا ګمارل شوي یاست نو تاسو ممکن دځای بر .ځایوړاندیز څخه ګټه پورته کولو څخه ډډه وشی

15. If after being admitted into the UK, you or one of your accompanying family members is convicted of an offence deemed as causing serious harm as detailed in paragraphs 398 to 399 of the Immigration Rules, you or your family member may be subjected to automatic deportation.

اگر پس از پذیرش در بریتانیا، شما یا یکی از اعضای خانواده شما به جرمی که موجب آسیب جدی می شود که در پاراگرافهای 398 تا 399 قوانین مهاجرت توضیح داده شده است، محکوم شوید، ممکن است . شما یا یکی از اعضای خانواده تان به طوراتوماتیک برگشتانده(دیپورت) شوید

که چیرې انګلستان ته د داخلیدو وروسته، تاسو یا ستاسو د کورنۍ یو غړی د یو داسې جرم په تور محکوم شوی وي چې د جدي زیان لامل ګڼل کیږي لکه څنګه چې د مهاجرت قواعد و 398 څخه تر

399 پراګرافونو کې تشریح شوي، تاسو یا ستاسو د کورنۍ غړی به په اتوماتیک ډول .ممکن اوستلی (دیپورت) شي

16. Your identity documents will be used to verify your identity and to prove the parentage of your children. This process can lengthen the time taken to progress an application.

مدارک هویت شما برای تایید هویت شما و برای اثبات والدین فرزندانتان استفاده خواهد شد. این پرو سه می تواند زمان برنامه را طولانی تر کند.

ستاسو د هویت اسناد به ستاسو د هویت تصدیق کولو او ستاسو د ماشومانو د مور او پلار ثابتولو لپا.ره کارول کیږي. دا پروسه کولی شي د غوښتنلیک پرمختګ لپاره اخیستل شوي وخت اوږد کړي

17. You may wish to consult the links below for guidance, however if you have any further questions please do not hesitate to contact the DARR team via ARAP-casework@mod.gov.uk.

اگربخواهید برای راهنمايي به لينک های ذيل مراجعه کنيد، اما اگر سؤال ديگری داريد، لطفا از طريق -ARAP casework@mod.gov.uk با تیم DARR .تماس بگيريد

تاسو کولی شئ د لارښوونې لپاره لاندې لينکونوته مراجعهکړئ، مګر که تاسو نورې پوښتنې لرئ نو مه رباني وکړئ د ARAP-casework@mod.gov.uk له لارې د DARR ټيم سره اړيکه ونيسى

Timeframes for relocation

زمان برای انتقال

د ځای په ځای کولو لپاره مهال ويش

18. We ask that you be prepared to move at short notice, potentially to another country before arrival into the UK. Please do not travel until we get in contact with you with further details. Contact will be made via the DARR team email ARAP-casework@mod.gov.uk.

ما از شما ميخواهيم برای سفر آماده باشيد درزمان کوتاه، احتمالاً قبل از ورود به يک کشور ديگر قبل از سفر به بريتانيا . لطفاً اماده سفر نشويد تا ما تماس نگرفتيم . تماس از طريق ايميل تيم -ARAP DARR casework@mod.gov.uk بر قرار خواهد شد

ږوموښتنه و چبوک تاسو تمسفرچو چې ئوسا چه ډنل خبر تا کېی ، په المحتلة تهګو يو لب هيودا ت هغ د انګلستان له رسيد و دمخهسفروکړئ. مهرباني وکړئ سفر مه کوئ تر هغه چې موږ د نور و جزئيات سره تاسو سره اړيکه ونيسو. اړيکه به د DARR ټيم بريښناليک له لارې ترسرهکيږی .ARAP-casework@mod.gov.uk

19. Ministry of Defence is working closely with the Foreign, Commonwealth & Development Office (FCDO) and Home Office – along with allies in the region and globally – to support those who are eligible to come to the UK, including via other countries.

وزارت دفاع مشترک با دفتر امور خارجه، مشترک المنافع و توسعه (FCDO) - و وزارت کشور همراه با متحدان در منطقه و در سطح جهانی -
برای حمايت از افرادی که واجد شرايط آمدن به بريتانيا هستند،منجمله .از طريق ساير کشورها، همکاری می کند

د دفاع وزارت د بهرنیو چارو، دولت مشترکاتو او پراختیا دفتر (FCDO) او د کورنیو چارو وزارت
سره په ګډه کار کوي - په سیمه او نړۍ کې د متحدینو سره - د هغو کسانوملاتړ کویچې د
نورو هیوادونو په ګډون د انګلستان ته د راتلو وړوی.

a) Once evacuated to another country, the FCDO will provide accommodation for you and your family whilst you complete the UK visa application process.
Please be aware that this may take some time.

پس از انتقال به کشور دیگری ،FCDO برای شما وخانوادهتان محل اقامت فراهم میکند در زمانی که شما
فورمه درخواست ویزای بریتانیا را تکمیل میکنید. لطفا توجه داشته باشید که ممکن است مدتی طول بکشد.
یوځل چې بل هیواد تهانتقالشي ،FCDO به تاسو او ستاسو کورنۍ ته د استوګنې ځای چمتو کړي پدا
سې حال کې چې تاسو د انګلستان د ویزېفورمیپروسه بشپړه کړئ. مهرباني وکړئ په یاد ولرئ چې دا
ممکن یو څه وخت ونیسي

b) Once your UK visa application is approved, you will be transited to the UK. We will arrange accommodation for you and your family but cannot at this stage be certain on where this may be. You will be entitled to some financial support in the UK whilst you seek employment.

پس از تایید و تکمیل درخواست ویزای بریتانیا، شما به بریتانیا منتقل خواهید شد. ما محل اقامت شما و خان
واده تان را ترتیب خواهیم کرد، اما در این مرحله نمی توانیم مطمئن باشیم که کجا ممکن است باشد. زمانی که به دنبال
کار هستید، در بریتانیا حق دریافت حمایت مالی خواهید داشت.
یوځل چې ستاسو دبریتانیویزې غوښتنلیک تصویب شي، تاسو بهبریتانیته لیږدول کیږئ. موږ به ستاسو او ستاسو د
کورنۍ لپاره د استوګنې بندوبستکوومګر پدې مرحله کې ډاډه نه یو چې دا به چیرې وي.

تاسو به پهبریتانیکې د یو څه مالي مرستې مستحق شئ پداسې حال کې چې تاسو د کار په لټه کې.یاست

Yours sincerely,

بااحترام

له خوا چمتو شوی:

Laetitia Nappert-Rosales
Louise Mitchell
Olivia Hardy
Alex Waterson
Oliver Bradgate
Michael Hossack

لخوا ډیزاین شوی:

Nahima Parvin

لخوا ایډیټ شوی:

Helena Cullen and Mariana D’Arcadia

لخوا لارښود شوی:

شمیم سرابی

له موږ سره اړیکه ونیسئ:

RLS: www.refugeelegalsupport.org
SPI: www.safepassage.org.uk

Refugee Legal Support

Afghan Pro Bono Initiative

Hosted by **Refugee Legal Support** and **Safe Passage International**

SAFE PASSAGE

CS2312_CDD-75393_ADD-029361-PASHTO